• PT. II ON ASIANS & CORPORATE STRESS
• LAOTIAN REFUGEE FINDS WORK
• CADC'S SILVER ANNIVERSARY

EAST WEST 東西報

THE CHINESE-AMERICAN JOURNAL • PUBLISHED WEDNESDAYS • VOLUME 17, NUMBER 9 • MARCH 2, 1983 • 25 CENTS

Despite Rain, Golden Dragon Parade Continues to Please

SAN FRANCISCO — Miss Chinatown 1983, Sandra Young of Hawaii, and her court braved the rains that fell on their parade, which culminated festivities for the Year of the Boar celebration in SF. The parade took place last Saturday and wound through the streets of SF Chinatown. (Photo by Kem Lee Studio) □

Testimony on Minority Businesses Heard

By PAUL JUSTI

SAN FRANCISCO — The Human Rights Commission held the first of three public hearings on minority business enterprise participation in city contracts last Wednesday. At the hearing, minority businessmen cited a number of reasons for low participation, ranging from inadequate information to outright racism.

The hearings were called to examine the extent to which city contracts are being used to help MBE's offset the historical disadvantages faced by minority- and women-owned businesses. Through the sessions the commission hopes to develop a city-wide policy to help minority businesses participate in city contracts and to enter the mainstream of economic activity.

BARRIER

Wilbur Chinn, chair of the Procurement Committee for the Asian American Architects and Engineers association, cited the very lack of a city-wide policy as a barrier to MBE's. As an example, he noted that some city agencies refer contractors to the commission on minority business issues, while *other* city agencies have their own staff handling MBE matters.

"The effect on minority consultants is a maze of confusion," he told the hearing. "We recommend that SF create one minority business policy and make it consistent throughout all city agencies."

The city's current MBE policy is loosely formulated and simply states that city contracts will only go to contractors who can ensure that a certain percentage of the work will be sub-contracted out to minority firms.

But, based on the testimony of those at the hearing, there is confusion about what these levels of minority participation are, who is responsible for enforcing the agreements, and what is to be done if the prime contractor does not actually sub-contract a sufficient amount of the work out to minority firms.

BIGGEST

Chinn and others identified the biggest problem with the city's present system as the lack of guidelines for minority participation in prime contracts, rather than sub-contracts. He urged the commission to advocate for prime contract goals for minorities.

He also noted that many MBE's do not even know that city projects are available to bid on. "There have been many problems in simply attaining the opportunity to compete on various projects. Often we lack access to vital information, such as the issuance of RFP's (Requests for Proposals)."

United Asian Contractors Assoc. member George Liu concurred. "There is a definite need for information assistance just to find out about the (city) projects," he declared.

Liu told the commission that he often has to go to the public library to look through construction trade journals to find out about upcoming city contracts. Liu urged the commission to develop a regular listing of city contracts and to make it available to minority businesses.

BONDING

Insufficient bonding capacity of many minority firms posed another problem. A form of business insurance, bonding limits the size of a contract the firm can take on. Since many MBE's are relatively small firms, their bonding level is low. Thus, they cannot bid on some of the city's larger contracts, Liu explained. He suggested that the commission look into the bonding issue.

In addition, the contractor suggested that the city divide up the large contracts into several contracts that fall within the bonding limits of most MBE's. "If the big jobs can be sliced up, this would encourage minority contractors to bid on more projects," Liu predicted.

Virgilio H. Talao, a Filipino and head of the Ocampo and Talao Construction Co., told the commission that the MBE's problems with city contracts are not limited simply to obtaining the contract. "Oftentimes the problem occurs after the contract has been awarded. The problems are in monitoring and implementation."

Often, a non-minority contractor will get a contract under the condition that he sub-contract part of the work to minority sub-contractors, Talao explained. But, once the contract is awarded, the prime contractor will not follow-through and do business with the minority firm.

AWARDED

Talao described how he had once been awarded a $36,000 sub-contract from a firm who had a contract with the Parks and Recreation Dept. "But (after the contract was awarded) the contractor wouldn't even talk to

continued on page 2

Acupuncture for Mental Health: Rare, Controversial

By PETER CHAU

SAN FRANCISCO — If acupuncture treatment of insomnia seems like daydreaming, imagine it being applied to schizophrenic and psychotic patients. Since June 1978, Northeast Mental Health Center has been offering acupuncture treatment for a variety of mental illnesses ranging from insomnia, anxiety, depression and psychosomatic complaints, to schizophrenia and psychoses.

Thomas Young, the resident acupuncturist at NMHC, described the program as a "culturally relevant service" to the patients, about 80% of whom are of Chinese origin.

OPENLY

"Many Asians, especially the older ones, specify acupuncture because they don't like to discuss their mental problems openly," Young pointed out. "Some don't even want their families to know."

Wilma Louie, director of the center, concurred. "If it weren't for acupuncture, many patients wouldn't even be coming in," she conjectured. "Acupuncture is something that people are familiar with. We'd like to use it in combination with psychotherapy, but some patients don't like psychotherapy."

Because NMHC has to receive patient consent before administering a treatment, psychotherapy, or any other type of treatment, can only be encouraged.

Whatever privacy these patients feel during the course of the acupuncture treatment, they still have to go through the regular physical examination and an evaluation by the staff psychologists and psychiatrists to assess the problem and appropriate treatment method.

ORGANIC

The acupuncturist will then further evaluate the case to determine a treatment plan. "We need medical reports from other doctors," Young cautioned. "If there is an organic problem, it cannot be cured with acupuncture. We have to go through the patient's medical history very carefully."

The use of acupuncture in treating mental illnesses is rather unique in this country. Amy Chan, an acupuncturist who works part time at North East Medical Services, said that she handles "mild cases of insomnia and depression," but that she refers the more serious problems to NMHC.

Another acupuncturist, affiliated with the United Acupuncturists of California, Harry Tam, indicated that while many acupuncturists can deal with emotionally upset or depressed patients, they cannot treat patients with serious mental problems. "Schizophrenia cases, for instance, will have to be referrred to mental health clinics such as the NMHC."

The center's program began in 1978 as a three-year state-funded demonstration project. In 1981, the city began to fund it. Acupuncture is now considered a part of the center's regular ongoing services.

DIFFERENCES

Because of the basic differences between Chinese and Western medical theories, the diagnostic procedures are very dissimilar. Young, who practiced in Western medicine in China and Trinidad prior to settling in San Francisco in 1980, pointed out that Chinese diagnostic principles are mandatory to determine the proper acupuncture treatment.

"We go through the four differentiative diagnoses and the eight principles," he said. "The four differentiative diagnoses are visual examination, listening and smelling, asking the patient relevant questions, and taking the patient's pulse."

Young exphasized observing the patient's tongue and asking questions about sweating and urination. He claimed that these symptoms can be very revealing.

Young gave an example of a hypothetical diagnosis. "Say a patient suffers from insomnia and depression. If his pulses are small and rapid, his mouth is dry, and his

continued on page 4

EAST/WEST
838 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA 94108
(415) 781-3194

94102PERISA00
PERIODICALS DEPT
SAN FRANCISCO PUBLIC LIBRARY
CIVIC CENTER
SAN FRANCISCO CA 94102

Second Class Postage Paid at San Francisco, CA.
East/West (ISSN 0012-8589)

MBE Hearing

continued from page 1

me," Talao charged. On the $36,000 sub-contract, Talao said he was only allowed to fulfill $18,000 of it.

"I asked the Parks and Dept. to stop payment (to the prime contractor)," but to no avail. "It becomes the MBE's responsibility to ensure the implementation of MBE goals and this is often difficult for a firm to do," he commented.

Wilson Chang of ASIAN, Inc., a business development agency, told the committee that greater minority business participation does not only help the minority businesses. "Jobs created by minority firms often go to that minority," explained Chang. "If we can promote minority businesses, the minority communities will have more jobs."

While he welcomed the use of city contracts to spur MBE development as a "legitimate exercise of the public decision-making process," Chang cautioned that simply adopting quotas for minority business participation was not enough.

COMMITMENT

"There has to be more than a goal, but a commitment," he stressed. "For heads of city agencies, it has to be part of their consciousness that they are sensitive to MBE's."

Fred Jordan, vice president of the SF Black Chamber of Commerce and head of the engineering firm Jordan/Avent Assoc., cited one simple reason for the low MBE participation in city contracts: racism.

"SF is the most sophisticated racist city in the country," he charged. "Although it is considered a liberal city, there are very sophisticated techniques to disenfranchise minorities in this city."

With major contracts and offices throughout the country, Jordan said he has had extreme difficulty in obtaining city contracts in SF. "No other city ignores MBE's like SF."

SENSITIVE

ASIAN, Inc.'s Chang questioned whether racism was really the primary issue as Jordan charged. While racist sentiment probably existed in some city agencies as a barrier to minority businesses, there were many agencies that were sensitive to the needs of MBE's.

The most serious obstacles for MBE's were a lack of adequate information about city contracts and a lack of forceful advocacy for greater MBE participation, Chang countered.

Human Rights Commissioner and Contract Compliance Supervisor for the HRC, Stanley Lim, told *East/West* that he agreed with Chang's assessment. "I don't think racism is really the major problem. There's no way to tell who submitted the bids on a contract. All the bids are sealed and the contract simply goes to the lowest bid.

"I think the problem is mainly one of capacity (of minority firms to bid on city contracts)," he explained. Lim felt that as minority businesses develop and grow, their participation in city contracts will also grow. "In the next five years, we'll probably see a larger proportion of MBE's" doing city work.

In the meantime, however, Lim felt the most pressing need was for greater information-gathering on city contracts. "Even the HRC has a problem knowing what the requirements (on a contract) are," he lamented.

Lim also recognized that the HRC did not have the sufficient personnel to effectively monitor all contracts for MBE participation. "There's no question that we're understaffed on monitoring," he confessed, "and that we need funding to increase the staff so there is adequate monitoring.

"On the major projects, there is vigorous monitoring. But on some of the smaller contracts," admitted the commissioner, "we can't cover them as well as we'd like to." □

Workshop Hosts Book Party

SAN FRANCISCO — Kearny Street Workshop will hold a book party for its latest publication, *Texas Long Grain,* a collection of photos from Asian American photographers from all over America. The workshop began in 1972 to serve the Chinese American community through the arts.

Above is a photo taken by SF-based Crystal K. D. Huie who has also published a book of photos about his Arkansas roots, *Dark Hollow.* The photo above was shot in 1978 in Delano, California. The book party takes place Saturday, Mar. 5, 1-5 pm, at the Chinatown Library, 1135 Powell. Refreshments will be served at the free event. Call 989-6770 for information. □

EDITORIAL

Shootings, Crime Will Continue Unless We Move to Organize

After the Seattle massacre in which 13 persons were murdered, we heard that robbers in Boston Chinatown killed one person and wounded several others in a club last week, then here in Chinatown, a gun battle just two days ago left two youths wounded.

Because of gang members' mobility, Chinese communities anywhere in the United States could be affected by these violent crimes. Gang members are known to travel from one city to another to "do their things." And since their activities have been considered by local police as isolated cases, no law enforcement agency is trying to track their criminal records, to locate their leaders, and to curb their influence in the community.

We are therefore glad to see concerned citizens in LA organized as the Chinatown Public Safety Association to address this problem. They noted the increase of burglaries, auto break-ins, robberies, muggings, purse snatchings, as well as vandalism.

"The neighborhood for residents, business people and tourists is in jeopardy," the association spokesperson said. "We must do something or Chinatown will become an undesirable place to live, work and play." The group plans to support police efforts, create neighborhood watch units, and to promote educational programs to reduce crime.

We applaud the formation of this association, and urge local residents to support it. (The Chinatown Public Safety Association's contact persons are Stan Yep 213-624-2165 and Bill Tom 213-629-1768. Mailing address, CPSA, c/o CACA, 415 Bamboo Lane, Los Angeles, CA 90012.) □

LETTERS

Repeal of Law Wanted

Dear Editor:

Last summer Congress approved legislation, to go into effect July 1, 1983, which will force financial institutions and other payers of interest and dividends to withhold tax on that income. This is wrong.

It is time that the federal government realized that withholding income tax on interest and dividends is not an effective solution to some of our country's economic problems. Instead, it creates an even greater burden for the taxpayer.

First of all, it isn't necessary . . . . (IRS tax forms already provide that information.) . . . . Secondly, who really pays for this change? The taxpayer (through more confusion and paperwork, and an invasion of privacy due to the disclosure requirements) . . . .

This could not come at a worst time. The withholding tax will discourage people from saving—right when the economy is trying to pull out of a recession and savings are needed to finance home buyers and industrial revitalization.

Plus, it will add to the cost of financial services . . . . Many institutions will have not choice but to pass these additional costs through to the public with an average annual increase of $2 to $4 per account.

If you are as upset with this pending withholding legislation as I am and would like to join me in trying to have it repealed, write a letter today to Senator Pete Wilson and Senator Alan Cranston at the Senate Office Building, Washington, DC 20510, or contact your US Congressman. By working together we will be able to have this unjust legislation repealed.

Ben L. Hom
President United Federal Savings and Loan Association

EAST/WEST the Chinese American Journal, is published weekly except the last weeks of August and December by East/West Publishing Co., Inc., 838 Grant Avenue, Suite 307, San Francisco, CA 94108. Telephones: Business (415) 781-3194; Editorial (415) 982-1505. Cable address: Eastwest, San Francisco. Adjudged a newspaper of general circulation by the Superior Court of the City and County of San Francisco, CA. Nov. 1977. Court No. 724-639. Second class postage paid at San Francisco CA. All rights reserved. East/West assumes no responsibility for unsolicited photos and manuscripts, which must be accompanied by a self-addressed stamped envelope if the material is to be returned.

Publisher-editor: Gordon Lew; Associate Editors: Kenneth Joe, Diane Yen-Mei Wong.
Advisor: Norbert Woo.
Office Manager: Kerry Chiang; Advertising: Margaret Woo (Director), Diane Chen, Cecilia Eng; Readers Service: Kam Lee.
Reporters and Correspondents: Jane Sujen Bock, Mary Castagnozzi, Peter Chau, Cindy Chin-Lee; Tracy Harris, Mark Jue, Paul Justi, Scott Kong, Folk Kuhn, Michael Lam, Elgin Lee, John Y. Lo, Jeannie Look, Richard Springer, David Stranahan, Sally Swope, Bradford Woo and Cordell Yee. Columnist: Geoffery Chiang.
Photographers: Shulee Ong, Thomas Wing Wo, Leland Wong, Nancy Wong, James Yee.

Reader Wants To Donate

Dear Editor:

Your recent article by Peter Chau regarding the need for assistance by SE Asian refugees in the Oakland-E. Bay Area neglected to give the addresses of organizations accepting clothing and other donations.

It would help if you would list organizations such as the Organization of Chinese Americans, etc., which were mentioned in the articles — with the addresses — so contributors will know where to bring donations to help.

Harry Lew
San Francisco

(Ed. Note: Thank you for your interest. At the time we ran the article, the group was trying to organize collection efforts. Contact Rosemary Lee, 797-1737, for information of homes that have been designated as collection sites. The address of the Organization of Chinese American Southern Alameda County Chapter is 2191 Mowry Ave., # 500-A, Fremont 94538.)

AN INVITATION TO SUBSCRIBE TO EAST/WEST

East/West is an independent journal for the Chinese American community. Through its pages, we hope to discuss issues relevant to the community, report on events, and challenge Chinese Americans to take an active role in American life.

Subscribe to East/West. The rates are $15 for 1 year, $28 for 2 years, $40 for 3 years. Foreign rate is $20 for 1 year.

Mr./Ms _____
(please print)
Address _____ Apt. No. _____
City _____
State _____ Zip _____

East/West, 838 Grant (Suite 307)
San Francisco, CA 94108

Asian Americans Deal with Corporate Success and Stress—Pt. II

By JEANNIE LOOK

(Ed. Note: This is the second story in a two-part look at Asian Americans and stress in the corporate world. This week's article focuses on the particular causes and effects of stress for Asian Americans and other minorities. Last week's issue, E/W 2/23/83, took a look at general stress factors in business.)

SAN FRANCISCO — In addition to the stress caused by office politics and how to handle it, and by the time demands made by the job on family and social life, other stressors for minorities in corporations can be more subtle. Dr. Herbert Wong of the Richmond Maxi-Center cited stereotypes, discrimination and cultural differences as examples.

"The problem is that some people assume certain kinds of characteristics that individuals would have," explained the doctor. Such traits as diligence and endurance are generally positive characteristics, Wong said, but when the image is applied to every Asian who enters into a corporation, it turns into something very negative.

Mable F. Yee. (Photo by Thomas Wing Wo)

DIFFICULT

Twenty-seven-year-old Quincy Yu, Bank of America senior marketing manager, agreed that being a minority in a business sometimes has its difficult moments. She noted this was true especially in locations where people have not had much exposure to minority people.

Yu noticed through her business-related travels over most of the country that she sometimes "stuck out like a sore thumb." "People definitely stared," she recalled.

"Being a 'novelty' in business means you'll get more attention...," Yu acknowledged, "but it's up to me how I deal with that. It can be a plus because you're noticed. It also means if you fall on your face, everybody will notice too."

Norman Haraguchi, 40, PG&E personnel manager, noted that the officers of the corporations for which he works are still predominately white male. "They've already outlined career paths according to their own management style," he contended. "Others are expected to follow the same type of style they used.

IDEAL

"Most (corporate executives) have set in their mind what an ideal manager is . . . which may not fit the picture a minority manager portrays," observed Haraguchi.

"Being a minority, you (already) don't fit the image of corporate executives," Mable Yee added. "You're not in the same clubs; your kids are going to different schools . . . and you may not live in the same neighborhood."

But, commented Beth Renge, 24-year-old stockbroker with Dean Witter, "because you are different, many people are probably shocked that you can succeed. I don't find extra stress being a minority," she maintained. "In some ways you are more motivated in business because of it."

"Once they get to know me," said Ben Cardenas, Campton Place Hotel's purchasing director, "they know I'm not that stereotype. They look at me as a professional and a human being."

But many of those in business may tend to see Asians as the stereotypical, non-articulate hard worker, Dr. Wong suggested. "They may say that Asians are incompatible. They have a different personality, a different style."

THINK

In a meeting situation where a question is posed, the doctor hypothesized, Asians in the group may think about the question before voicing their ideas, whereas others may speak up and voice ideas right away.

From this, supervisors may deduce that a person is not a good leader, does not communicate or is not assertive enough, when in fact he may have had a very solid suggestion, insisted Dr. Wong.

"I'm not sure if (the source of the conflicts) is stress, or lack of confidence or the failure to assimilate," commented Victor Young, a partner in the accounting firm of Coopers & Lybrand. "A lot of Asians are distressed because they are disadvantaged in success factors. Our society is not geared toward people making it to a certain level — let alone Asians. Having to work in a white world is hard for some to accept."

"It's a matter of perspective," maintained architect Gordon Chong. "Many of those who were born overseas have had a slightly different access to business," reasoned the 40-year-old who left the corporate world. "They have never had the opportunity to be put in the front ranks either because of a language problem or personal differences."

SOCIAL

The Hawaiian-born Chong said that although he doesn't have a language problem, "I still have social barriers with regard to social acceptance at the highest level where most decisions are made . . . We still don't have access socially. It's hard to be a peer to (corporate leaders).

"Success," he added, "is a function of how people perceive you. Being Asian means you constantly have to prove youself; you're constantly on stage."

"Sometimes you're not only evaluated according to your work," agreed Anthony Ching, "but also because you are Asian. You realize that if you don't do well, they might not hire another Asian again."

Haraguchi of PG&E agreed that some Asians may have a different style in business, "but I *have* to be able to do what I think is right." He personally likes to get other people involved in the decision-making process, although it sometimes goes against the corporate "top-down" approach.

How a worker behaves concerns corporations because of the image he portrays in the company's name, particualrly those in highly visible positions, Ching noted. "People expect a trial lawyer to be a certain way."

But Ching added that, "To say this or that happened because of discrimination is too easy." There are certain anxieties which automatically get lumped into the category of discrimination, he argued.

INIVIDUAL

"So much of stress is individual," Jane Yee, a family and individual counselor at Children's Hospital, who is working on a doctorate dissertation on Asian and Anglo American stress and social supports.

"A lot of Asians may see racism as something of an obstacle. Those who are successful have chosen to deal with it practically and realistically," explained Yee. " With Asians there is more need to seek approval from others.

"The Asian culture and family don't teach you how to go out in the world . . . The family genrally doesn't support autonomy or separation." Especially among immigrant families, cohesiveness and family unity are very important, Yee noted.

"You grow up thinking you need to wait for everyone to say 'ok'. You strive for group concensus." Keeping a low profile, maintained the counselor, means you won't be noticed if you make a mistake.

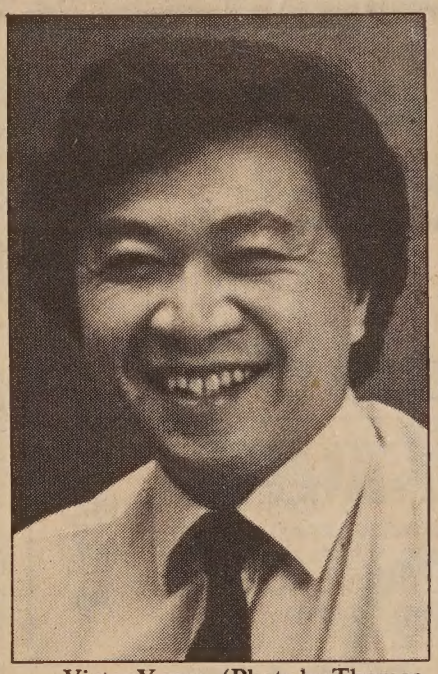
PARENTS

Parents, as much as they can provide support for a person, can also create stress, commented Mable Yee, Xerox marketing manager. Immigrant parents who traveled to this country with huge expectations of becoming rich passed on their stress to their children by urging them to succeed where they could not, she said.

"Who hasn't heard the story of parents depriving themselves to give to their kids," demanded Cardenas. "Parents believe in the work ethic: you work hard, you'll get what you deserve."

Sexism is another stress factor which may appear in corporations. "Minority women have more issues to deal with: having a home and a family," explained counselor Yee. In addition to dealing effectively with racism, minority women also have to deal with sexism, she said.

Those in corporations might see an Asian women in their ranks as either the "dragon lady, or the charming Asian woman," observed Wong.



Victor Young. (Photo by Thomas Wing Wo)

DOUBLE

"It's a double whammy being a woman and a minority," quipped Xeros's Mable Yee, since there are so few of both in business. All of the women who spoke to *East/West* thought that being a *woman* in business was probably more difficult than being a *minority*.

"For a woman in business, you have to prioritize," said Regina Chun, vice president of loans at Wells Fargo Bank. Chun, 34, works full-time and has two small children with whom she tries to spend as much time as possible. "It's a very important time for me . . . I will not compromise that," she emphasized.

In some ways women are still discriminated against in business, Quincy Yu at Bank of America argued. "They're not paid as well and not promoted very often." Yu said it took her at least one year to build up credibility at some of her previous jobs.

The general concensus among all those interviewed is that stress is a controllable entity provided a person is sure what he wants out of his job and is able to balance his priorities.

Handling stress is like lighting a fire when you are cold, commented Victor Young. "You do something about it." □

Sculptor Student Fights Deportation

SAN FRANCISCO — The attorney for a Chinese sculptor faced with deportation has recently discovered that a previous deportation hearing had been held for his client and that the transcript from this hearing could help his client.

Attorney Egugene Chow, representing well-known sculptor Qiliu Pan, told *East/West* that he had no idea there had been an earlier hearing when he took over the case from another attorney.

TRANSCRIPT

"I was told by the immigration court clerk that there was no other transcript (from an earlier hearing)," he explained. "Then an additional 12-page transcript turns up. I have to wonder what's going on."

Pan had been granted a visa to study art in the US. He had to be hospitalized because of a bleeding ulcer and was forced to miss his art classes. The INS has to deport Pan because missing the classes constitutes a violation of his visa. Pan has already been declared deportable and is now fighting the deportation order. (*E/W* 11/17/82)

Pan has never denied missing the classes, but has tried to argue that he had a legitimate reason for doing so. Chow said that the new transcript shows that his client was prevented from defending himself.

"The judge based his decision (of deportation) entirely on the admissions of my client, without getting into the merits of *why* he was not going to class. This violated my client's right to be heard," Chow argued.

DEFENSE

The attorney said that the government's own lawyer recognized that Pan had a right to present a defense.

Chow charged that this exchange clearly shows that the judge was not interested in hearing Pan's defense. "It definitely makes our case stronger," he said of the transcript.

Chow added that his client is shocked and dismayed by the treatment he has received in the US. "He really has not done anything he could control," Chow said of Pan's illness. "He didn't just drop out and go to a round of parties." □

CHINA STATION
A Unique Chinese Restaurant
located in the historic Southern Pacific railroad depot
Featuring an extensive Cantonese menu:
Lunch • Dinner • Late Supper
Banquets • Food to Go
11:30 am-1 am daily
Cocktails 'til 2 am
"Jook" available after 10 pm
Reservations Recommended
548-7880
700 University, Berkeley
Free parking, air conditioned, smoking permitted

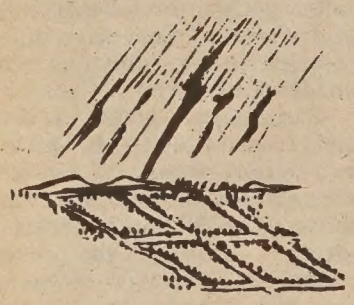
INTRODUCTORY OFFER TO OVERSEAS CHINESE (INCLUDES A-B-Cs) and occidental friends
FREE VISA FOR CHINA
FREE USE OF BIKE
DURING YOUR 4 DAY STAY IN OUR MOTEL IN TAISHAN, 台山 GUANGDONG, ALL FOR ONLY $75 EACH, DOUBLE OCCUPANCY, $99 SINGLE
OTHER TRAVELER'S SERVICES AVAILABLE
CALL 986-0632
HING SANG TOM, YOUR
CHINACONNECTION
250 S WORLD TRADE CTR.
SAN FRANCISCO, CA. 94111

CHINESE WORD-A-DAY

Cantonese **LOE-UE** Mandarin **LEI**

The word "thunder" has two parts. The upper part is the word "rain," which resembles a pump with four drops of water in it. The lower part is the word "farm" or "field." As you can see, this is actually a vivid picture of a rainy day at the farm. Thunder strikes very frequently on such a day. When you write this word, be sure to say it aloud. You'll then discover an interesting experience: The word looks like a gloomy day and sounds like a thunder. Put them together and you'll agree that the Chinese language is not only artistic and musical, but it is also dramatic.

"Thunder rain" is a thunder storm. "Thunder whip" is a stroke of lightening. "Thunder drum" is a special drum with six sides. Each side has its own drumhead. It is hung up on a hook in the same way we hang up a bell. In ancient times the thunder drum was used exclusively in heaven-worship rituals.



In Chinese, raining is "down rain," snowing is "down snow," but in many parts of China thundering is "walking thunder." Chinese legends share with many other lands a belief in the thunder god. Therefore, thundering is described as the thunder god taking a walk.

"Guess what is 'fish thunder.?"

If you can't figure that out, try "land thunder" or "water thunder." I hope you don't think that I'm trying to pull your leg, but "land thunder" is a land mine and "water thunder" is a sea mine. "Fish thunder" is a torpedo. Therefore "fish thunder boat" is not a fishing boat, but a torpedo boat.

How would you like to go fishing one day and end up joining the navy?

Doing what?

Serving in a fish thunder boat planting water thunders, of course.

By Gordon Lew

大埠 房藥華中 金山

CHINA PHARMACY

PRESCRIPTION SPECIALISTS

YUkon 2-2197

1035 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CA

旅行社 捷安

JET-ON TRAVEL SERVICE, INC.

MANDARIN TOWER ARCADE
899 WASHINGTON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA 94108
PHONES: (415) 433-4415 433-4416
CABLE ADDRESS: JETON,
SAN FRANCISCO

IATA ATC ASTA

CHINA TOUR

PAN AMERICAN 747SP CHINA TOUR — 1983 series

I.	PEKING TOUR:	(departs monthly from San Francisco), 1983 (Escorted) ENTER CANTON from Hong Kong and ENTER BEIJING from San Francisco From $1,999,00@, ½ twin basis (19 days)
II.	EUROPE TOUR:	8 countries (full meals) departs: (escorted) $2,599.00@, ½ twin basis — Apr 30, Jul 23 & Sep 17, 1983.
III.	HONGKONG/ GUANGZHOU/ GUILIN:	10 days 9 nights From: $1,499.00@. Departs Monthly from San Francisco
IV.	HONGKONG/ GUANGZHOU:	6 days 5 nights - From: $1,199.00@, ½ twin
V.	EAST COAST CITIES & CANADA:	Visit New York, Montreal, Ottawa, Toronto, Niagara Falls, Washington, D.C. and Philadelphia - 12 days . Departs: Apr 9, May 21, June 18, Jul 9, August 13, Sep 03 & Oct. 1. From: $1,399.00@, ½ twin basis (Escorted)
VI.	TOKYO/ TAIWAN/ HONGKONG (escorted):	15 days $1,999.00@, ½ twin basis
VII.	CHEAP FARE to HONG KONG:	From $730.00@ (Roundtrip - 747)
VIII.	S/S NORWAY Caribbean Cruise:	8 days 7 nights - departs anytime From: $800.00@, ½ twin basis
IX.	HAWAII:	8 days 7 nights $369.00 — departs anytime P.S. — 1982
	HONGKONG/ CANTON/ KWEILIN TOUR:	November 14 and December 19

Prices - subject to change)
Drop-by or phone for further details

Acupuncture

continued from page 1

tongue is small and red with only a thin white coating, then the diagnosis is likely to be disturbances between the heart and kidney."

ORGANS

The acupuncturists' use of terms for internal body organs should not be taken too literally. In a report on the acupuncture program released by NMHC in 1980, the heart is described as an organ that "controls everything in the mind and the functions of all other organs." The kidney "stores nutriment and the sperm and sends out nutriment or the sperm to wherever they are needed."

Young reported that most patients receive one treatment a week. The frequency varies with the nature and seriousness of the illness. Ten to fifteen visits complete a treatment course, after which the patient will take a break of one to two weeks before starting a second course.

In the four and a half years since NMHC has offered the acupuncture treatment, about 160 patients have been treated with very satisfactory overall results. Young explained that results were evaluated on a 5-point scale by the patient, the acupuncturist and the intake social worker or psychiatrist. More than 77% of the cases were described as either greatly or moderately improved.

The cases treated were mostly for insomnia, depression and other psychosomatic complaints. Fewer than 10 cases of psychoses were treated in the last two years.

"We don't have enough (psychotic) patients to give any meaningful statistics," stressed Louie, "but it looks like that, for many of them,. their medication dosage can be reduced. That means less chance of incurring side effects."

SYMPTOMS

Other members of the medical profession are not too impressed by the results, however. John Tang, a medical docctor who practices in Chinatown, asserted that most acupuncturists treat only the symptoms. "There may be a partial treatment," he condeded, "but what is really needed is an accurate diagnosis."

Pointing to the abundance of acupuncture malpractice, Tang continued, "People can say what they want, but you cannot rely on anecdotal reports. We need a controlled double-blind study."

The California Medical Association takes a similar position, maintaining that acupuncture is not a proven and accepted method of medical care. The group's Committee on Acupuncture claims that most reports favorable to acupuncture have been based on anecdotal cases and lay testimonials. No definitive, objective studies have documented the effectiveness of acupuncture in the treatment of any condition.

Young was quick to point out that acupuncture is not a panacea. Far from it, he advocated a medical treatment plan that includes both acupuncture and Western medicine.

ANCIENT

"Many of our patients are receiving psychiatric treatment and medication as well," he reported. "Chinese medicine, in fact, does not rule out psychotherapy. It was described in ancient Chinese medical literature."

Young pointed out that acupuncture is only an alternative mode of treatment. "Some patients are undergoing acupuncture treatment now because they have already gone through psychiatric treatment and regular medication (and found them inadequate)," he explained. "Some are taking large doses of medication and they are suffering from side effects."

Though he insisted that acupuncture itself does not cause side effects, Young admitted that improper practice may create problems. "I have heard of cases of broken needles. Fortunately we have never had any problems here."

Practicing acupuncturists in California have to be certified by the Board of Medical Quality Assurance. Marie Fong, a licensing technician at the board, indicated that an acupuncturist can be certified by practicing full time for three years, attending an approved school, or going through a three-year training program given by a certified acupuncturist with seven years' experience.

WRITTEN

After having satisfied these requirements, the candidate must still pass a written examination.

The medical association's director of scientific and educational activities, Linda Ramsey, was skeptical about the certification program. She pointed out that about 95% of the acupuncturists were "grandfathered in," that is, certified without having to show the proper documentation.

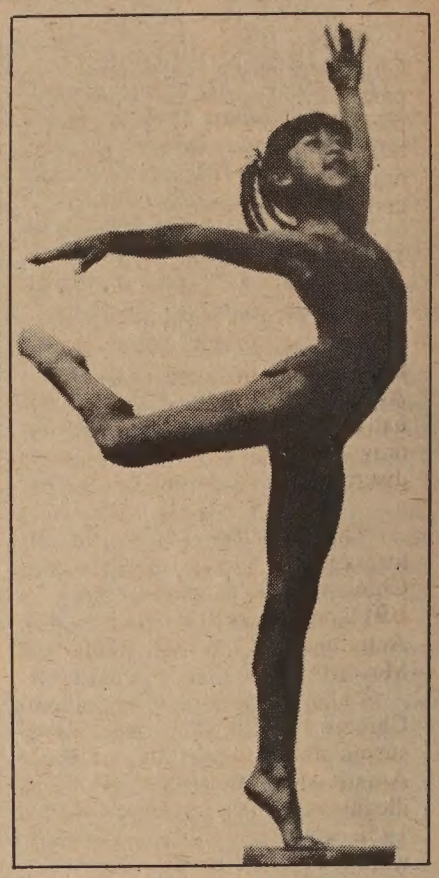
Young conceded that there are problems with acupuncture and Chinese medicine in general. "Part of Chinese medicine is intermingled with superstition," he admitted, "but we cannot negate all our experiences.

"Acupuncture is a method of treatment that has thousands of years of experience. It should be further developed," he emphasized. "The way I see it, acupuncture and Western medicine can be combined effectively. They need not compete with each other." □

China's Catholic Church Names Vicar General

BEIJING — The independent Catholic Church in China last week appointed Msgr. Stephanus Li Side, 75, as vicar general of Shanghai. He will assist the city's bishop Aloysius Zhang Jiashu, now in his late 80s. □

State's Sabrina Mar a Superstar



Gymnast Sabrina Mar.

MONTEREY PARK — Seventh grader Sabrina Mar is also known as "Superstar" around her school because she is good in gymnastics and also played a minor role in the movie *Annie.*

A member of the SKATS gymnastic club in Huntington Beach, Sabrina and three of her teammates were selected to compete in the American Classic Elite Jr. and Sr. female gymnastic meet held at the US Olympic Training Center in Colorado.

She also placed second "all-around" in the National Jr. Elite meet and fifth "all around" in the recent California Cup Championship meet. Although Mar might be too young now to enter the US Olympics competition, her family says she is looking forward to the 1985 World Cup Competition. □

C'town Shooting Leaves 2 Hurt

SAN FRANCISCO — Two youths were shot yesterday in front of 727 Jackson St., near Stockton. Police speculate that the shooting may have been gang-related, but at this time they are still uncertain about the motives for the shooting.

The victims, aged 14 and 16, were taken to Mission Emergency Hospital and are listed in serious but stable condition. Because they are minors, their names have not been released.

PISTOL

The shooting occurred in the course of a street corner discussion between several Asian Americans. One of them, described as in his-20's, pulled a chrome .38 automatic pistol and began firing, hitting the two youths.

The shooter fled on foot and is still at large. One person who was with him was apprehended at the scene, but the police do not know what this person had to do with the shooting. The person was interviewed as a possible witness and released.

Inspector John McKenna of the Gang Task Force told *East/West* that most of those involved were ethnic-Chinese Vietnamese from Oakland. "It appears to be related to some disturbance over in Oakland," he said.

Inspector Dan Foley, also with the Gang Task Force and in charge of the investigation, cautioned that to label this as a "gang" incident may be misleading.

LOOSE GROUP

"It's not a classic gang situation," Foley explained. "It's more a loose group of individuals that we've been keeping an eye on for some time. There are some overtones of gangs, but it isn't one gang against another."

Inspector Foley declined to speculate on the motive for the shooting because the investigation is still continuing. Foley did say that it may have been related to extortion attempts against the Chinese/Vietnamese Association of Oakland.

The Vietnamese involved in the shooting had reportedly been extorting money from the association for some time and the Chinatown meeting may have been set up to mediate between the association and the extortionists.

Anyone with information concerning the shooting is urged to call Inspector Foley at 533-1401. □

CADC Reflects on Its Past 25 Years in Comm'ty

By PAUL JUSTI

SAN FRANCISCO — As the Chinese American Democratic Club passes its 25th anniversary, CADC president Louis Hop Lee took time to talk with *East/West* about the organization's long, and often controversial, history.

CADC was founded in the late 1950's, as a result of a recognition by many Chinese Americans of the need for greater participation in the US political system. Among the first to recognize this need were Chinese American veterans of WWII, who had fought to protect the US abroad, only to be subjected to prejudice and discriminatory treatment at home.

CAUSE

The specific cause for the formation of CADC was the anti-Chinese hysteria generated by the FBI and the House Un-American Activities Committee during the McCarthy Era.

"There was still a lot of anti-Chinese sentiment, wide-spread suspicions that all Chinese Americans were either disloyal or illegal (aliens)," recalled Lee. In 1956 and 1957, two grand juries were convened in SF and NY to investigate the legal status of virtually all Chinese Americans. It was in this political climate that CADC was formed to fight for the rights of Chinese Americans.

Although CADC was formed to advocate for the rights of all Chinese Americans, it was nonetheless a partisan organization. "It was a Democratic organization because it was the Democrats who were taking on these issues (of FBI harassment and HUAC misconduct)," Lee argued. "In addition, the Democrats are historically aligned with the oppressed."

Lee recalled that the group began with a narrow focus of addressing the violations of Chinese American rights during the McCarthy Era. "But it quickly became apparent that we needed a broader approach, that we had to become active on a broader range of issues. We started out to fight discrimination and evolved into a civil rights organization fighting for the empowerment of Chinese Americans."

SPLIT

But with the evolution came controversy, leading to the first major split within the organization in the mid-60's. "CADC basically split over three issues: Vietnam, the poverty programs of the '60s and normalization of relations with China."

Lee explained that the controversy on these issues was a generational matter. The original membership from the late 1950s was being offset by newer, younger members coming into the organization during the activist times of the 1960s.

"On Vietnam, the younger members said the US had no business being there, while the older members felt we should support the government. With the poverty programs, the issue was participation. The younger members felt CADC should push hard for programs that would help Chinese Americans. The older members," contended the CADC president, "held to the traditional view that Chinatown could take care of its own, and that we shouldn't be involved in the programs.

(L-R) Demo Club president Louis Hop Lee, Mayor Dianne Feinstein, Community College Board member Julie Tang at the 25th anniversary dinner. (Photo by Thomas Wing Wo)

"On the normalization of relations with China, the younger members felt the US should recognize China and the older members objected," Lee said. "And this was in 1967 (that CADC was discussing normalization of relations!)"

EMERGENCE

The result of this controversy within CADC was the emergence of a new leadership group, composed of the group's newer members. Despite the conflict within the organization at the time, Lee maintained that the controversy was a source of strength for CADC and a sign of its vitality.

"The organization doesn't stagnate," Lee noted. "We constantly look to bring in new people and no one is jealous of guarding their power."

Lee said that a definite pattern of generational leadership change has been established and there have been "about 2½ changes of leadership" since CADC was founded. "Every five or six years there's almost a 100% change in leadership," Lee observed. "If an organization can't bring in new people, it's in trouble."

On the other hand, Lee pointed out, CADC values the wisdom and experience of its older members. "They provide the continuity an organization needs. With some organizations, they have to re-invent the wheel every two or three years."

REVITALIZED

Lee told *East/West* that CADC became revitalized in the mid-1970s, coinciding with the election of Mayor George Moscone. "CADC did something it had never done before: we supported Moscone very early on, six or seven months before the election.

"We had supported him as a supervisor, and we were quick to support him as a candidate for mayor," remembered Lee. "We had never supported a candidate so early."

CADC's early support for Moscone paid off well when Moscone was elected. His appointments included Betty Lim Guimaraes to the Mayor's office and Gordon Lau to the Planning Commission. "Altogether there were about 20 Asian American appointments, and many were the first time for Chinese Americans," he exclaimed.

"CADC really came to prominence at this time," recounted the president. In 1976, CADC helped Ben Tom get elected to the Board of Education, and in 1977 Gordon Lau was elected to the Board of Supervisors. Other CADC-backed candidates elected to office included Wilson Chang, who finished first in a field of 120 for Charter Commission and Lillian Sing, elected to the Community College Board.

"CADC's candidates were coming in with the most number of votes running as challengers, not even as incumbents. People began to take notice," boasted Lee.

STRENGTH

CADC's political strength stems from its efforts to work with different gorups in the city, argued Lee. "We've learned to work outside of Chinatown, to work with labor organizations, blacks, Latinos, gays and women's groups.

"It takes that kind of political coalition to get anything done in SF," Lee commented. "There are just too many interest groups in SF and no single group is in charge. You need a broad coalition.

"For instance, the mayoral elections have all been very close. One group *can* make the difference."

Lee said that for the 1980s, CADC's tasks will be to continue advocating for the empowerment of Chinese Americans and to encourage Chinese Americans to be more active in politics. CADC will also continue its voter registration drives and press for Chinese Americans appointments to the city's boards and commissions. □

Comm'n Finds Japanese American Internment Unjust

WASHINGTON — The Commission on Wartime Relocation and Internment of Civilians has issued its final report on the internment of Japanese Americans during WWII, concluding that there was no military justification for the internment.

The commission concluded that the internment decision was made not on the basis of military necessity, but on the basis of racial prejudice, war-time hysteria and a failure of political leadership by the Roosevelt administration.

FACTS

The group was created by Congress in 1980 to review the facts and circumstances surrounding the internment episode. Its 467-page final report was compiled after extensive documentary research, and 20 days of hearings involving over 750 witnesses.

"The commission has found that the record does not permit the conclusion that there was any military justification for the mass exclusion and detention of American citizens of Japanese ancestry and their resident-alien parents," the report read.

"This policy of exclusion, removal and detention was executed against 120,000 people without individual review, and exclusion was continued without regard for their demonstrated loyalty to the US, it continued. The group noted that there was not a single documented act of espionage or sabotage by Japanese Americans during WWII.

The report added that the West Coast's long history of anti-Japanese prejudice was a well-established fact of life and a major factor in the internment decision.

TARGET

"The ethnic Japanese, small in number and with no political voice... had become a convenient target for political demagogues, and over the years all major parties indulged in anti-Japanese rhetoric and programs," commented the commission report.

Lt. General John L. DeWitt, commanding general of the Western Defense Command, was criticized in the report as being the architect of the internment. The report noted that the basis for DeWitt's claim that Japanese Americans were a military threat was his belief that ethnicity determined loyalty.

In addition, DeWitt's assessment of the military threat posed by Japanese Americans rested on the attitudes of civilian politicians, who for the most part reflected the widespread anti-Japanese prejudice.

DeWitt was also criticized for ignoring information held by the FBI and the Office of Naval Intelligence rejecting claims that Japanese Americans posed a military threat. Both the FBI and ONI reports advocated surveillance of selected Japanese Americans, but rejected the notion of mass internment.

DELAYING

President Roosevelt was criticized by the report for his failure to more thoroughly investigate the entire issue, and for delaying the release of Japanese Americans after the war had ended.

The long-awaited report took of the tremendous losses and suffering endured by those who had been interned, including the economic costs and relocation and disrupted professional careers.

"But, most importantly," stated the document, "there was the loss of liberty and the personal stigma of suspected disloyalty for thousands of people who knew themselves to be devoted to their country's cause and to its ideals but whose repeated protestations of loyalty were discounted — only to be demonstrated beyond any doubt by the record of Nisei soldiers."

The commission did not directly address the issue of whether those Japanese Americans interned should be paid reparations by the government. A letter by Rep. Dan Lungren, vice-chairman of the commission, accompanying the report, suggested that Congress might wish to consider "remedies" for the injustices committed during the internment episode. □

On Lok Banquet Honors Founder Dr. William Gee

SAN FRANCISCO — On Lok will celebrate its 10th year with a banquet and fundraiser honoring founder Dr. William L. Gee, at the Empress of China Restaurant on Friday, Mar. 18.

On Lok provides a nationally recognized model of senior health care services with its specialized low-cost housing and adult day health centers. These services are designed to sustain the independence of what On Lok calls the "frail elderly."

The dinner begins at 7 pm, at 838 Grant Ave. Tax deductible tickets cost $50/person, or $2000/table for sponsors and $1,000/table for patrons. Call 989-2578, ext. 220 to make reservations. □

We Bank On Your Future

建東

建東銀行
BANK OF THE ORIENT

Member FDIC

Main Office
233 Sansome Street
San Francisco, CA 94104
(415) 781-6565

Richmond District Branch
317 - 6th Avenue
San Francisco, CA 94118
(415) 386-6565

Chinatown Branch
1226 Stockton Street
San Francisco, CA 94133
(415) 956-6565

Oakland Branch
360 - 12th Street
Oakland, CA 94607
(415) 530-6565

Guam Branch
P.O. Box EI
Agana, Guam 96910

YMCA Race Attracts 524 Runners

SAN FRANCISCO — Shown above are the first runners off the starting line in the Chinatown YMCA's Chinese New Year eight kilometer race, held Feb. 20. Altogether, 524 runners competed in the race, which wound its way through Chinatown, down to Fisherman's Wharf, down the Embarcadero and up the hills on Washington St.

The first male finisher in the race was Jose Tibaduiza, who won the race with a time of 24 minutes, 41.6 seconds. The first female finisher was Leslie McMullin, who posted a time of 29:07.6. First, second and third place medals were awarded to the top three finishers in each age group. There were even three finishers in the 60-69 year-old age group.

"It was a really beautiful day and a really beautiful race," exclaimed Alan Wong, executive director of the Chinatown YMCA. "We were really lucky, too, because the next day it rained."

The only problem on race day was that so many people entered, the YMCA did not have enough race T-shirts to give to all the runners. The T-shirts will be mailed to those who did not receive them.

The race was supported by Crystal Geyser Sparkling Water, Bank of America, Bank of the Orient, First Nationwide Savings, United Savings of America and Golden Coin Savings. □

Stanford Student Expelled For Professional Misconduct

STANFORD — The anthropology department of Stanford University has voted to expel graduate student Steven W. Mosher because of professional misconduct while he was conducting field research in China.

Mosher, who now lives in Taiwan, lived in a rural Chinese village in Guangdong province during 1979-80. While there, he claims to have witnessed forced abortions on women as late as nine months pregnant. Shortly after leaving China, Mosher published an article in the *Sunday Times Chinese Weekly* in Taipei, decrying the "sheer barbarity" of the abortions.

BRIBED

The Chinese government, in turn, accused Mosher of having bribed a Chinese official by illegally giving the official a van, and of being involved in other irregularities while in China.

The anthropology department convened an ad hoc committee to investigate the charges made against Mosher. According to a statement by Prof. Clifford Barnett, head of the Stanford anthropology department, the committee was formed to address the following three questions:

- Did Mosher properly protect the privacy of the community and individuals he studied?
- Did he violate any obligation, as an anthropologist and graduate student, to properly protect the standing of the discipline and its practitioners?
- Did he abuse his status as an anthropologist and a graduate student to engage in illegal activities?

Without commenting on the specific reasons for its decision, the committee concluded that Mosher had exercised "poor judgment" in conducting his research and recommended his expulsion from the department.

REPERCUSSIONS

Barnett, who also refused to comment on the decision, noted earlier, "Anthropologists have a special responsibility not only to protect the confidentiality of those who provide information to them, but to consider and attempt to anticipate the repercussions" of their research.

The final report of the faculty committee, stamped "Confidential," will not be released to the public because it contains information gathered during the course of the investigation which "may be injurious to innocent parties."

The professor also mentioned the responsibility of anthropologists not to engage in any illegal or unethical activities in order to protect continued access to research populations.

Shortly after Mosher left China, the Chinese government imposed strict restrictions on social scientists doing research in China. No researchers are allowed to remain in one area for more than a few days and all must now be accompanied by a full-time guide.

INNOCENCE

Mosher, who was present at the committee hearing, proclaimed his innocence afterwards. "I did nothing unethical or unprofessional," he insisted.

"Anthropology is a loose discipline, with no code of conduct. Every researcher works alone in the field. I could only use my best judgment (while in China). I know my research in China was conducted in a professional manner. No one has questioned that what I wrote was accurate, not even the Chinese," asserted the former student.

Mosher, who had earlier accused the entire anthropological department of being prejudiced against him, labeled the committee's decision "unfair and irresponsible." He also charged that the Chinese government and his ex-wife, Maddie So, had "cooperated in a campaign to slander me."

According to Mosher, after he had told So that he intended to divorce her, So began cooperating with the Chinese government to discredit him. She also gave details of Mosher's activities in China to the faculty committee investigating Mosher.

Stanford grievance procedures allow Mosher to appeal the committee's decision and Mosher said he will use "every resource at (his) disposal" to contest the expulsion decision. □

New Police Theory in Seattle Killings, 3rd Man Still at Large

SEATTLE – Police in Seattle still have no leads on the third suspect in the early morning massacre that left 13 dead and one seriously wounded two weeks ends ago.

"We are not any closer now than we were before," admitted the detectives assigned to investigate the worst mass killing in Washington state, and the third worst in the nation. "Our information is that there was a third person, and we assume he is Asian."

TIPS

Homicide Capt. Mike Slessman commented that though police have pursued several tips, the department has not yet been able to identify the man, who is believed to be about the same age as the two suspects already in custody. Benjamin Ng, 20, and Willie Mak, 22, were arrested shortly after the discovery of the bodies at the Wah Mee Club in the International District (Chinatown).

Spokesperson for the King County Prosecutor's Office, Michael Kranda, told *East/West* that last week 13 counts of aggravated first degree murder and one of first degree assault (on the lone survivor of the killings Wai Y. Chin) have been filed against each of the defendants.

The office also recently made a decision to seek capital punishment for Ng and Mak. "Washington state law allows the state to seek the death penalty in the most serious and aggravated murders.

"In this tragic crime," he pointed out, "the murders were done to conceal the identity of those who committed the robbery; there was more than one victim and they were killed as part of . . . an overall scheme; and the murders occurred during multiple armed first degree robberies.

"In light of this, our office filed a notice of intent to seek the death penalty," concluded Kranda.

DANGER

Though Kranda predicts that defense attorneys may request a bail review hearing in the near future, he says the prosecutors will continue to take a position that the two young men continue to be held without bail. The office has requested no bail because of "the unparalleled gravity of the crime, the potential for flight, and the danger to the community."

Kranda declared, "The investigation is continuing, and it will continue in full force."

In an effort to seek more information about the killings and the third suspect, Seattle police have distributed bilingual flyers in the community and have established a Chinese language telephone answering line (206-625-2490).

The homicide detectives took the steps "because someone out there must know something." They hope the telephone line will help remove the fear of talking directly with the police.

The massage on the machine is simple: "Your friends were killed. Help us catch the persons responsible."

According to the latest police theory, the suspects may have held one of the club's employees at gunpoint so that he could identify the gamblers and permit them to enter the guarded building. As the gamblers arrived alone or in pairs, they were taken through the double set of doors to the main room where they were bound and finally shot. They may not have even suspected their eventual fate, but thought merely they were to be robbed.

A businessman familiar with the workings of the gambling in Seattle told police that Ng, Mak and a third man had visited the club several times during the past few weeks, probably to "case the place," he hypothesized.

Ng may also have been present outside the club as the police removed the bodies, according to another man . A waiter who remembers serving Ng and two of his friends at a restaurant across from the club, he said Ng left the scene when he heard there was a survivor.

He was lucky. Most of his colleagues who died received multiple gunshot wounds; three were shot once. While most died quickly, Medical Examiner Donald Reay says that some may have lived for 15-20 minutes after they were shot, though they would have been unconscious.

TEAM

The team of prosecutors, headed by 15-year veteran Ronald Clark and comprised of senior trial attorneys William L. Downing and Robert S. Lasnick, are preparing for the next scheduled hearing on March 8. At that time, any pretrial motions will be raised or scheduled.

"The police department is devoting all its resources to bring to justice all those responsible for this heinous crime, and will spare no effort in pursuit of total justice for the people of this community," pledged King County Prosecutor Maleng.

"I extend my personal sympathy to the families of the victims of this tragic crime, and urge those in the Chinese community to assist us and the police in a cooperative effort to see that full justice is done," Maleng pleaded.

One of the victims was buried two Saturdays ago; the remainder in an 18-hour period on that following Sunday. □

IT PAYS TO ADVERTISE IN EAST/WEST – CALL 781-3194

LEESTOURS, Inc.

209 POST STREET SUITE 1021 SAN FRANCISCO CALIFORNIA 94108
PHONES: (415) 956-1163 • TELEX: 278163 LEES UR

(AUTHORIZED AGENT OF CHINA TRAVEL SERVICE, HEAD OFFICE, BEIJING, CHINA)

CHINA TOURS 1983

DEPARTURE	PLACES OF VISIT	DURATIONS
"THE GOLDEN ROUTES"		
MAY 21	Hong Kong Beijing Hangzhou Huang-shan Wuhu Nanjing Wuxi Suzhou Shanghai Guangzhou Hong Kong	24 Days
JUN 25	Hong Kong Guangzhou Kunming Stone Forest Xi'an Beijing Nanjing Suzhou Shanghai Hangzhou Guilin Guangzhou Hong Kong	25 Days
JUL 04	Hong Kong Guangzhou Beijing Xi'an Chengdu Lhasa Xigaze Chengdu Chongqing Yangtze River Cruise Yichang Wuhan Guangzhou Hong Kong	26 Days
SEP 04	Hong Kong Guangzhou Guilin Beijing Hangzhou Shanghai Nanchang Lu-shan Jingdezhen Guangzhou Hong Kong	22 Days
SEP 4	Hong Kong Guangzhou Xi'an Lanzhou Jiuquan Dunhuang Urumuqi Turpan Kunming Guangzhou Hong Kong	23 Days
Sep 24	Hong Kong Guangzhou Guilin Kunming Stone Forest Chongqing Yangtze River Gorges Yichang Wuhan Beijing Nanjing Shanghai Hangzhou Guangzhou Hong Kong	25 Days
OCT 08	Hong Kong Guangzhou Hangzhou Suzhou Shanghai Beijing Zhengzhou Shao-lin Temple Xi'an Kunming Stone Forest Guilin Guangzhou Hong Kong	26 Days
OCT 18	Tokyo Beijing Xi'an Luoyang Kaifeng Zhengzhou Nanjing Suzhou Shanghai Hangzhou Guangzhou Hong Kong	27 Days

"THE SCENIC ROUTES"

DEPARTURES: JUN 24 JUL 22 AUG 12 SEP 02 OCT 07 NOV11 DEC 16
DURATIONS: 22 Days
PLACES OF VISIT: Hong Kong Guangzhou Kunming Stone Forest Xi'an Beijing Hangzhou Guilin Guangzhou Hong Kong
TOUR PRICE: US$2,380.00 per person (sharing twin)

EUROPE TOURS 1983

MAY 14 & JUL 16	Paris London Berlin Cologne Rhine Cruise Baden Baden Rhine Falls Zurick Interlaken Jungfraujoch Berne Milan Venice Florence Pisa Rome	21 Days

利時旅行社
中國旅行社總社
授權代理

Living Dangerously Gives Us Fascinating 'Billy Kwan'

PROGRAM NOTES

By RICHARD SPRINGER

Billy Kwan is an optimist in the tumultuous Indonesia of 1965. Dwarf-like, he nonetheless makes a serious proposal of marriage to the beautiful attache (Sigourney Waver) to the British embassy in Jakarta. Half-Chinese and half-Australian, he believes he can move with impunity in both societies.

He provides support for the sickly child of a poor Indonesian woman, because he follows a philosophy that one should do whatever good works one can, rather than daring to solve the world's ills by futile gestures. Yet, Billy also has blind faith that President Sukarno will rescue the Indonesian people from poverty and corruption.

Billy Kwan (Linda Hunt, right) comforts Ibu (Norma Uatuhan) over the impending death of her son in Peter Weir's *The Year of Living Dangerously.*

COLLECTOR

Billy Kwan, a collector of shadow-play puppets, believes that the archetypal shadows of the play have a correspondence to the real world. He is a diarist who creates a separate existence for those people he meets by keeping files detailing their every activity.

A photographer for the News Bureau, Kwan sets up a romance between the British attache and an Australian journalist (Mel Gibson), and then eavesdrops upon and photographs their tryst. In his misguided sanguineness, Billy Kwan believes that the Australian journalist is a romantic like himself and will sacrifice the story of a career for the love of a woman. Billy Kwan is headed for a rude awakening.

The multi-faceted character of Kwan, rather than insights into the political complexities of Indonesia in 1965, is the main attraction of *The Year Of Living Dangerously,* currently at the Vogue Theatre in San Francisco.

Also notable is the realism of the setting, filmed in Manila and Sydney. It leads one to believe that Australian director Peter Weir has recreated what it must have been like for Westerners and white journalists in Indonesia, before the massacre of communists in 1965 after a right wing coup.

OPULENT

As in *Missing* and *Circle Of Deceit,* the white journalists and embassy personnel in *The Year Of Living Dangerously* sip drinks and engage in chit-chat in opulent places of sanctuary surrounded by violence and poverty. The more foolhardy make occasional forays into the no-man's land of terror where a stray shot or an autonomous sentry can hold the key to life or death.

In *Missing* the complicity of the US government in the kidnapping and murder of a young American in a Central American country was the prime issue. *Circle of Deceit* presented a journalist so overwhelmed by the misery of war that he questions the possibility of any outsiders' understanding the story he wants to tell.

Weir's film, like the other two, concentrates on the lone foreigner struggling to slice through an alien culture and a hostile establishment to ferret out the truth behind the camouflage. In all three films the danger-oblivious foreigner leads a charmed life.

Jack Lemmon in *Missing* yells at a young soldier with a machine gun the way he screams at his wife in a Neil Simon comedy. Bruno Ganz in *Circle* strolls about the streets of Lebanon like he is on his way to a picnic, while bodies fall to his left and right. And Mel Gibson in *Dangerously* brushes by a gun-toting guard like he is Sukarno himself.

IGNORED

The relationship among the three main characters in Weir's film crowds out many serious political issues. The anti-Chinese feeling in Indonesia that aided the anti-communists is just one issue that is totally ignored. Many Chinese were later killed under the guise of political affiliations.

Living Dangerously works as a love story amidst political upheavals and as a character study of Billy Kwan, played stunningly by Linda Hunt. Although she is a woman, I was never distracted by that fact after her first few seconds on the screen.

However, a *Casasblanca*-type ending is appended injudiciously to appease the romanticists in the audience. It is a note that rings false because the journalist has been restrained by circumstance, not by choice from compromising his lover.

TAUT

Despite these cavils, *Living Dangerously* has the usual taut direction by Weir and, in Billy Kwan, as interesting a character as you are likely to see on screen.

●Rare films directed by Yasujiro Oxu will be shown during this month at the Pacific Film Archive in Berkeley. On Friday, March 4, *Walk Cheerfully* (1930, 96 mins., silent with English titles) will be shown at 7:30 pm, followed by *I Flunked But . . .* (1930, 65 mins., silent, English titles) at 9:25 pm. Two other programs of Ozu silents will be featured March 109 and March 11.

A powerful documentary about nuclear policy and multi-national corporations, *America—From Hitler to M-X* will be shown at the Archive Saturday, March 5 at 9:20 pm. The film includes interviews with former CIA Deputy Director Herbert Scoville, military officers and workers in nuclear facilities. It was directed by Joan Harvey. □

Theater Co. to Present *Pinoys in Space* Reading

SAN FRANCISCO — The Asian American Theater Company will present a staged reading of the Dom Magwili's *Pinoys in Space,* on Wednesday, Mar. 6, 8 pm. Directed by John Shin, *Pinoys* follows Uncle Bennie and nephew Vic as they battle the dastardly alien Master Divider. Admission to the one-night only event is $2. For information call 752-8324. □

KQED Airs Show on HK Clothing Industry

SAN FRANCISCO — On Friday, Mar. 4, 7:30 pm, Channel 9 presents *Enterprise: Hong Kong Dresses Up.* Each spring, clothing buyers from all over the world flock to Hong Kong, where manufacturers can produce goods more cheaply and with more flexibility than is possible elsewhere. The program profiles entrepreneur L. T. King and his enormously successful clothing company. □

W. Add. Library to Show Documentary *Survivors* Mar. 12

SAN FRANCISCO — The Western Addition Branch Library, 1550 Scott St., SF, will sponsor a special showing of the film "Survivors," a documentary about the survivors of the atomic bombings of Hiroshima and Nagasaki, on Sat., Mar. 12, 2 pm. Most of the victims interviewed are Japanese American women who were stranded in Japan when the war began.

Bay Area filmmaker Steven Okazaki and Sister Teresia Yamada — one of the women interviewed — will be at the showing to discuss the film and the Committee of Atomic Bomb Survivors in the US project. For information, call 346-9531. □

SF Int'l Film Fest Features *Savage Land*

Savage Land (Yuanye), director Ling Zi's adaptation of Chow Yu's famous play, will be the sole entry from China at this year's San Francisco International Film Festival, *East/West* learned last week.

Considered too "risky," in China, the independently-produced *Savage Land* has yet to be released there. However, it was shown briefly in Hong Kong and was featured at both the 1982 Venice Film Festival and the Chinese Film Festival in Torin, Italy. Distribution in this country has been picked up, and a May general release is tentatively scheduled.

The SF Film Fest will kick off with a gala evening at the Memorial Opera House on April 13. Other entries from Asia were not yet confirmed at presstime, with the following titles as possibilities: *Spirit of the Tattoo* from Japan, *Rat Trap* from India, and *Kisapmata* from the Philippines. One of the highlights this year is a midnight screening of Fassbinder's last film, *Qurelle.*

The Los Angeles Film Festival, joining hands for the first time with the Film Fest here, will also screen a film from China: *The In-Laws,* a comedy made in 1981. *Life After Life,* a modern horror tale from Hong Kong, will also be shown. *Life After Life* had a one-week run here at the Sun Sing Theater last month. □

ON LOK BANQUET and FUNDRAISER
Honoring founder Dr. William L. Gee

Friday, March 18, 1983
7 pm Banquet
honoring

DR. WILLIAM L. GEE

Empress of China Restaurant
838 Grant Avenue
San Francisco, California

$50/person—SPONSOR $2000/table—PATRON $1000/table
Tax Deductible. Reservations.
Call 989-2578, ext. 220.

PUBLIC AUCTION

Real Property
By order of
United States Small Business Administration

75% financing by seller, 10¾% interest,
no points — no loan fees

SAN FRANCISCO BRICK WAREHOUSE
to be held on the premises
434 Shotwell Street, San Francisco

Friday, March 11 at 1:00 p.m.

DESCRIPTION: The building is a brick masonry structure built in 1918 with 3,675 Sq. Ft. of ground level zoned M-1, one story class C building covering the entire lot. High ceiling, concrete floor and enclosed mezzanine in the rear. Plaster over brick wall, wood-truss roof fully sheet rocked. Subject property has 30 foot frontage by 122.5 depth and is part of an industrial strip.
MINIMUM BID: One Hundred Fifty Thousand Dollars.
FINANCING: 25% cash down seller will carry a note secured by a 1st deed of trust for the balance payable monthly at 10¾% interest amortized over 30 years and due in full 15 years from close of escrow.
INSPECTION: Wednesday & Thursday, March 9 & 10. From 10 a.m.-3 p.m. and day of auction from 10 a.m.-1 p.m. or by appointment
FOR FURTHER INFORMATION INQUIRE TO:

ROSS-DOVE COMPANY
AUCTIONEERS SINCE 1937
415-826-6500
3743 Mission St.
San Francisco, Ca.
94110
Exclusive Agents for the Seller

SF FEDERAL SAVINGS

Highest interest accounts now
available at SAN FRANCISCO FEDERAL

Hot item! San Francisco Federal Savings gets together with Dreyfus.

Introducing MONEY MARKET CHECKING.

The convenience of a Regular Checking Account and the yields of a Dreyfus Money Market Fund.

Please contact:
Francis Tam
San Francisco Federal Savings
1040 Grant Ave., S.F. 94133
Tel: 421-5421

Three Faces of a Sylph: The Art of Casting

By MICHAEL LAM

For obsessed balletomanes, there are perhaps few worldly satisfactions that can match the joy of seeing more than one performance of the same ballet, back to back, danced by different casts of first-rate dancers. The American Ballet Theatre, currently at the War Memorial Opera House through 3/6, last week offered just such a chance.

That the ballet in question happened to be *La Sylphide* makes the occasion ever more delightful. Created in 1832 by Philippe Taglioni for his daughter, the immortal Marie Taglioni, this ultimate Romantic classic was *the* ballet that sent the ballerinas on their toes. Along with *Swan Lake* and *Giselle,* it has become one of the touchstones for all ballerinas.

Cynthia Gregory in *La Sylphide.* (Photo by Martha Swope)

ATMOSPHERIC

The ABT production, restaged by Erik Bruhn, is choreographed after August Bournonville's version, with music by Hermann von Lovenskjold. The atmospheric scenery is by Desmond Heeley.

Presented in two tightly-edited acts, *La Sylphide* tells the story of James, who, on the eve of his wedding day, is bewildered by a sylph. In excitement, he follows her into the forest where she lives, but can never hold her in his arms.

An old witch whom James had tried earlier to chase out of his house appears with a scarf. James is tricked into believing that with this scarf the sylph can be captured. He puts it on her shoulders, at which point her wings fall off, and she prompy dies.

Though the story is rather simple, the interpretations of the dancers differ widely. Of the three performances attended by *East/West,* the one danced by Marianna Tcherkassky and Robert La Fosse (2/27, matinee) was the most evenly executed. It is a correct and straight rendering of the story. Thus, it is also the dullest.

DUTIFUL

Tcherkassky is a dutiful and honest Sylphide. She is far less colorful than the other two Sylphides viewed. Her technique is admirable, but her characterization is not impressive. Literally, she leaves the floor to her James.

And La Fosse's James complimented her snugly. While the other two Jameses are merely under the spell of their sylphs, La Fosse is in love. Not only is his sylph more than an object of desire, she is the one true love of his life. When she dies at the end, a part of him dies with her — he collapses with a broken heart.

Tcherkassky and La Fosse put the story in its correct perspective: although the Sylphide falls victim to the witch's revenge on James, it is, after all, James's tragedy. The sylph might even be a creation of the witch, her existence serves the sole purpose of putting James in grief.

Martin Van Hamel (2/26, matinee) read the role very differently. She turns the tragedy upon herself. She lets the audience share her feelings — there is almost a dialogue between her and the audience. Her dying scene is so touching because we have been with her all along. And her death is, well, so unfair.

MISTAKE

Her only mistake is to have miscalculated James, and she cannot even be blamed for that. Kevin McKenzie, her James, is so plain and naive, one can hardly be bothered to pay attention to what is going on in his mind.

In Act 1, he is almost outdanced by Gregory Osborne, his rival. Van Hemel, with her open-hearted interpretation and her close-to-perfect technique (her leaps could, and should, have been higher), totally overpowers him.

The strongest and freshest Sylphide is danced by Cynthia Gregory (3/25). She is a sylph of exceptional brilliance, both intellectually and physically. She has her James in her palms, teasing him on ends.

It is highly unlikely that a free-spirited and brainy woman like her would allow herself to be romantically involved in such a short time. For her, everything is a game. Neither the witch nor James tricks her at the end: rather, she submits to a joke that has gone too far because she is tired.

Luckily, she has Patrick Bissell as her James — it would have been disastrous if KcKenzie had been her partner. Bissell dances with the manner of a princely punk. Temperamental and impatient, he has to have the sylph because he has made up his mind about it. One dares not reason with him. His supremacy fills the air; there is no room for objection.

Their *Sylphide* transcends the limitation of the story. It is no longer a simple fairy tale. Its beauty lies in the goings-on between two individuals who, for some mysterious reason, are caught in a plot not smart enough for them.

●Benton Wong's *Lingering Dusk,* produced so exquisitely least year for the Asian American Dance Collective, received a pitifully lesser treatment last weekend (2/25-27, Pacific Ballet Center).

Part of the problem is the casting, but most of the problem is the performance space. The moodiness that graced the first production is no longer detectable. Instead, the dancers look like they are trapped in a shoe box, trying frantically to get out.

REFINEMENT

Lingering Dusk opened a program of ten dances jointly produced by AADC and the Pacific Ballet. Ballet, like photography, is an art form that depends greatly on technical refinement.

In order to become a photographer, one must first learn the necessary skills. The same goes for ballet dancers. Out-of-focus, poorly developed photographs should not be allowed to go on display, neither should dancers who *try* to execute ballet steps. No further remarks need be made.

●Coming attractions:

The Catherine Wheel, 3/29, 10 pm, Channel 9. This television presentation of a full-length Twyla Tharp dance, never before seen in the Bay Area, is definitely the most eagerly-anticipated event of the month. Music by David Bryne of Talking Heads.

Low-Tech Series, 3/8, 8:30 pm, New Performance Gallery. A new work choreographed by Benton Wong, whose 1982 *Lingering Dusk* is mentioned above, will be performed.

The Low-Tech Series is a monthly showcase for local choreographers and dancers, organized by the SF Bay Area Dance Coalition. Sharing the same bill are Patricia Bulitt, Betsy Ceva, Darren Ching, Alison Cutri, and Matthew Kennedy. □

Yen Lu Wong Dances Mar.

SAN FRANCISCO — Yen Lu Wong will present a premiere of her work *Cicada Images, Moulting,* at the New Performance Gallery in SF, Friday and Saturday, Mar. 4, 5, at 8- Friday and Saturday, Mar. 4, 5, at 8:30 pm.

The new piece includes five movements which juxtapose dream sequences and metaphors of her early childhood in China, Hong Kong and life in America. A multi-media performance, it includes sculptures, costumes, video and music played on a variety of Chinese and Western instruments.

Funded by grants from the California Arts Council and the Mobile Oil Corporation, the work is a part of the Gallery's American Inroads Series. Tickets are $6. Call 863-9834 for tickets and information. The Gallery is located at 3153-17th St., SF.

Wong will also offer a limited number of master classes in conjunction with the performance. □

彩虹旅行社
BILL'S
IATA TRAVEL SERVICE ATC
Worldwide Travel Arrangements
• AIRLINE TICKETS • GROUP TOURS
• BUSINESS TRAVEL • CHARTERS
• VACATION TRAVEL • CRUISES
753-1364 | 753-1365
2037 Irving Street, Suite 210 San Francisco, CA 94122

LOTUS GARDEN
Vegetarian Restaurant
Open 11:30 am to 9 pm
Closed Monday
蓮香齋菜館
歡迎外賣 大宴小酌
豪華酒吧 喜慶布裝
精美齋菜 減價酬賓 又平又靚
532 GRANT AVE. S. F.
營業時間：週二至週日11:30AM 至9PM
週一休息
TEL (415)397-0130
(415)397-0707

The Best Deal in Town
On Money Fund Checking!
10.10%
United Savings of America (United Federal Savings) will pay you more than your bank. Minimum balance of $2,500 required. Limited check writing per month. Rate subject to change from time to time.
And with each new MONEY FUND CHECKING account opened, you will receive a **FREE** gift to help you calculate the high interest you are earning. Offer good through Saturday, March 5, 1983.
Funds insured to $100,000.00 by an agency of the Federal Government.
USA UNITED SAVINGS OF AMERICA
美國聯合儲蓄會 (UF United Federal Savings)
Main Office: 130 Montgomery St., San Francisco 392-5400
San Francisco Branches:
3555 Balboa St. ...668-3700
*1066 Grant Ave. ...391-1450
40 Leland Ave. 333-5000
4620 Mission St. ...586-2500
699 Portola Drive ..661-6710
719 Taraval St. ... 665-4741
*498 Clement St. .. 668-6888
401 Judah St. ... 665-3711
1390 Market St. ... 552-3336
2300 Polk St. ... 673-5603
2300 16th St. ... 552-9977
Oakland Branch:
*367 8th St. ... 836-2881
San Leandro Branch:
13720 Doolittle Dr. 357-5552
*OPEN SUNDAYS 10-3

Proposed Japantown Cultural Center to Meet Comm'ty Needs

By TIM FUKAI

SAN FRANCISCO — In 1982 the Board of the Japanese Cultural and Community Center of Northern California (JCCCNC) conducted a comprehensive survey in the Japanese community of San Francisco. The survey revealed that the majority of organizations serving the Japanese American community were doing so out of limited and inadequate facilities.

Among other things, the survey shed light upon the desperate need in the Japanese American community in San Francisco for a central and a permanent community center.

CAMPAIGN

As a result, the group has launched a community-wide campaign, entitled the "Vision 80s Development Campaign," in an effort to raise funds to construct a new two-story community center/gymnasium in Japantown.

"There is not an existing place in San Francisco that can be called a Japanese Community Center," declared Yori Wada, chair of the campaign's capital funds drive, and member of the prestigious University of California Board of Regents.

"I would hope that this (Center) would be a place, because of the variety of activities that would be provided, which will bring the three generations of Japanese in America together in one building," Wada recently told *East/West.*

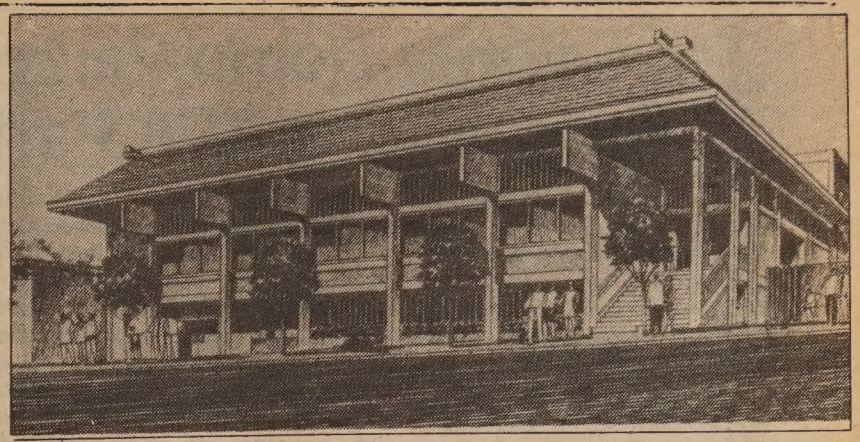
Wada pointed out that the existing community service organizations in Japantown are geographically spread throughout the community. This, he felt, has contributed to gaps between the three generations — Issei, Nisei and Sansei.

SERVICES

Wes Nihei, project coordinator of Vision 80s, explained that the new community center will be designed to "help existing community organizations carry out their services.

"What we are really lacking at this time," stated Nihei, "is a permanent location for office space. The new center will bring many community organizations together under one roof which will hopefully result in greater cooperation and togetherness.

"There are also a large number of cultural arts that have been in existence for many years, such as ikebana, bonsai, and the martial arts," he continued. "The intention is to use this Center to promote these arts in the Japanese American Community."



Architect's drawing of the proposed cultural and community center.

The "need" for the community center can not be stressed enough, Nihei insisted.

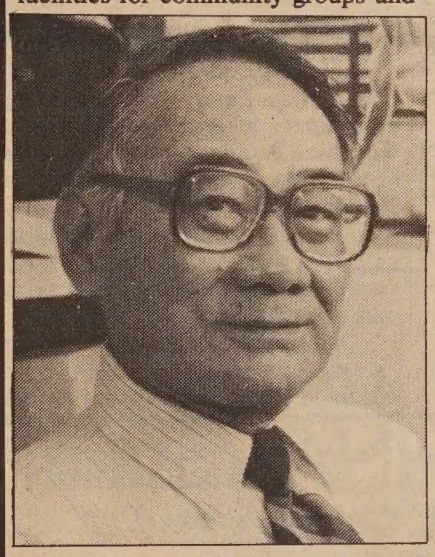
Designed by arhcitect Wayne Osaki, the two-story structure will house three main areas within its 17,500 square feet.

FACILITIES

The 7,000-square foot, accoustically-designed community hall and gymnasium will provide space for performing arts, exhibition and lecture events, social and community meetings and recreational/physical programs. The regulation-sized gymnasium will seat 150 persons on its bleachers, and locker room facilities will also be provided.

The 5,000-square foot Issei Memorial floor will primarily house programs to enhance the lives of senior citizens. Located on the first floor, it is dedicated in recognition to the contributions made by the pioneering first generation Japanese Americans.

The second floor will provide office and conference/classroom facilities for community groups and organizations. The center is expected to house a wide range of services, including family counseling, legal services, Japanese newcomer social services, graphic arts and printing services, and cultural arts and crafts workshops.



Yori Wada. (Photo by Leland Wong)

Wada estimates that the Community Center could be built within 12 to 18 months, with a projected cost of about $3 million dollars.

VOLUNTEERS

The Vision 80s Development Campaign includes an organization of eight sections composed of community volunteers who will seek financial pledges from individuals, local businesses, corporations and foundations.

"One of the keys to our fundraising success," Wada observed, "will be how large a gift the Japanese and the Japanese American corporations will give. We are depending upon them heavily to give us substantial financial backing."

Currently underway, the fundraising drive is at a "very critical" phase of the project, emphasized the regent. Recently, the campaign received a $100,000 grant from the office of Mayor Dianne Feinstein who serves as honorary chairperson of the fundraising campaign.

Though a couple of local corporations have responded with generous donations during this early stage of the campaign, Wade emphasized that many more pledges must be obtained if the $3 million dollar goal is to be attained.

APPEAL

"I would like to see construction begin before the end of 1983," said Wada. "If sufficient financial backing is attained the board will appeal for bank loans so that construction can begin.

"The Japanese Cultural and Community Center will bring new and important dimensions to the Japanese American community as well as the greater community of Northern California," Wada predicted. "This much-needed facility will serve thousands of people for years to come and serves the support of the entire community."

Donors are encouraged to spread tax-deductable contributions over a five-year period, so that pledges can be as substantial as possible.

For information, contact staff members of the Japanese Cultural and Community Center of Northern California Campaign Office at 1759 Sutter Street, San Francisco, CA 94115, or call (415) 567-5505. □

LA Chinatown Seeks Funds for New Police Stn.

LOS ANGELES — LA's Chinese community has now begun fundraising efforts to help finance the new Police Substation which will be located in the Chinatown area. The Chinatown Public Safety Association, organized to make the area safer, will seek contributions from businesses, community groups, and residents. In addition, public corporation grants will be sought to assist the implementation of crime reduction programs.

The Chinese Chamber of Commerce and the Chinese Americans Citizens Alliance have each donated $1,000 to begin the efforts. The association has set a $100,000 goal for the program.

Tax-deductible contributions may be sent to the Public Safety Ass'n., c/o CACA, 415 Bamboo Lane, LA 90012. For information, call (213) 624-2165 or (213) 629-1768).

The substation will be staffed by two uniformed officers who will be assisted by quad-lingual interpreters in Mandarin, Cantonese, Vietnamese and English. The group is currently seeking applicants for the interpreter positions, which require a minimum high school education and pay $4 to $5.50 an hour, depending on qualifications. Hours are noon to 10 pm, with flexible days; positions include one full-time and one half-time, beginning sometime in March. Call numbers above for information. □

1982 WINNER
Including GRAND AWARD
4 MAME Awards

LAS BRISAS

WHY RENT?
You can OWN
a 2 Bdrm/2 Bath for $105,500!!

12%, 30 yr. Fixed-Rate.
FHA PLAN: 5% down, loans up to $74,900, payments from $587 month (P&I)
VA PLAN: No down, loans up to $110,000, payments from $807 month (P&I)
Both plans fully assumable with no pre-payment penalties

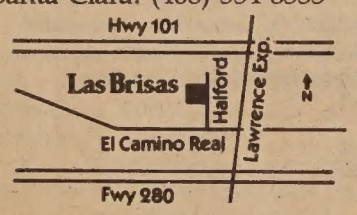
No Closing Costs.
This month only, ALL closing costs (except taxes & interest) are paid by Las Brisas. A $1500 to $2500 VALUE!

1 Bdrm from $79,950
2 Bdrm from $105,500

Brokers and Investors Welcome

Models Open Daily 10-6PM

From HWY 280 or 101 take Lawrence Expwy. to El Camino Real, turn west one block, right to 1750 Halford Avenue, Santa Clara. (408) 554-8555



LAS BRISAS CONDOMINIUMS
Come for the prices...
stay for the lifestyle.

Former Demo Party Official Encourages APA Participation

By DIANE YEN-MEI WONG

SAN FRANCISCO — With the end of his term as the vice-chair of the state's Democratic Party, San Francisco architect Thomas Hsieh shared with *East/West* some of his thoughts about Asian American involvement in traditional politics. During this two-year tenure, Hsieh was the highest-ranking Asian American Democrat in California.

"I was fortunate to be elected in that position . . . The experience offered me a unique opportunity to look at the potential of Asian Pacific participation," explained the architect.

RENEWED

For Hsieh, the state level politics renewed his hope about the role that Asian Pacific Americans might play in the election of lawmakers.

"The reason I wanted to participate in the state party was because of my experience in the 1976-1980 presidential campaign. I realized then," recalled Hsieh, "that Asians really have to do their basic homework to have any input on the national level.

"Until we develop substantial strength on the state and local levels, we just cannot provide input on the national scene. This means," he stressed, "organizing, increasing numbers of voters, finding issues that affect the community, and increasing our fund-raising capacity.

"And, the most important element I've learned we need is the *unity* of all Asian Pacific ethnic groups, instead of *factions* of ethnic groups," maintained Hsieh. "*That* is the essence of our strength: togetherness and unity."

OVERCOME

Though he admitted that in the 1976-1980 campaign, he saw some unified success among Northern Californian Asians, Hsieh argued that this was insufficient. It was not until the late 70s nad early 80s that he felt that the diferent ethnic groups had begun to overcome or understand some of these obstacles to political unity.

"Differences in culture and tradition are not things that we can overcome." Rather, he stressed the importance of understanding that "at the bottom line, we all have vested interests."

With this in mind, he emphasized that Asian Pacific Americans must try to identify issues in which there is common ground. "Take immigration as an example. For Chinese and Koreans, it is no different than for Filipinos." Though he acknowledged that the different ethnic groups may have different emphases, the overall issues of fair immigration laws remained the same.

He cited employment as another example of an area for which there is common ground for Asian Pacific Americans.

PLATFORM

As the vice-chair of the Democratic Party, Hsieh had the opportunity to give his input about the Asian Pacific community and its needs. Also, through the state's Asian Pacific caucus, of which he was a founder, the architect was able to help develop issues which were submitted to the California party as part of its platform.

Calling his impact as a vice-chair "strong," he pointed to the 17-18 Asians that were appointed to the party's standing committees.

"We've never had (substantial) participation in the past, and now, 10-15% of the state's committee members are Asian Pacific Americans. The chair has the authority to appoint the members. I happened to work closely with the chair," commented Hsieh.

She (chair Nancy Pelosi) asked me for my recommendations, and I conveyed them to her," he recalled. "We had to avail ourselves of talent that had the time and energy to carry out the assignment."

RESULTS

One of the results of the work that Hsieh and others have put into politics will likely have far-reaching and long-lasting effects—beyond just the two-year terms of the committee members.

"As a result of the 1980 election, and the efforts of the California Democratic Party Asian caucus," the former vice chair asserted, "we were able to have the Democratic National Committee include Asian Pacific Americans as part of the delegates elected through the affirmative action program, on a so-called 'outreach' basis.

"Each state has to provide a delegate election plan, and part of that plan has to provide for affirmative action which requires a certain percentage of representatives from recognized minority groups," the architect commented.

"In 1980, Blacks, Hispanics, women and Native Americans were included, but Asians were not. We screamed and fought, but it was too late," Hsieh recalled.

PROCESS

"That was one reason I decided to come back to the state level and develop a process to make sure that Asians would be included. After two years," observed Hsieh, "it has happened."

The architect then reached over to a stack of pamphlets on his office coffee table and proudly displayed the guidelines for delegate selection. Turning to the affirmative action section, he pointed to the paragraph that now included Asian Pacific Americans.

Hsieh explained that the state Democratic Party is run by a central committee composed of over 3,000 members elected or nominated by legislators or elected officials. From that large group, an executive committee of 300-400 persons is selected.

Then, from the executive group, 70-80 serve on ten different standing committees such as rules, platform, affirmative action and others. Each committee is charged to develop and review different special issues.

SYMPATHETIC

"With Asians on the committees, we have people who are sympathetic. We have a chance to influence them and get support for an issue," the former vice chair pointed out. Thus, he encouraged Asian Pacific Americans who have issues to submit them to the committees.

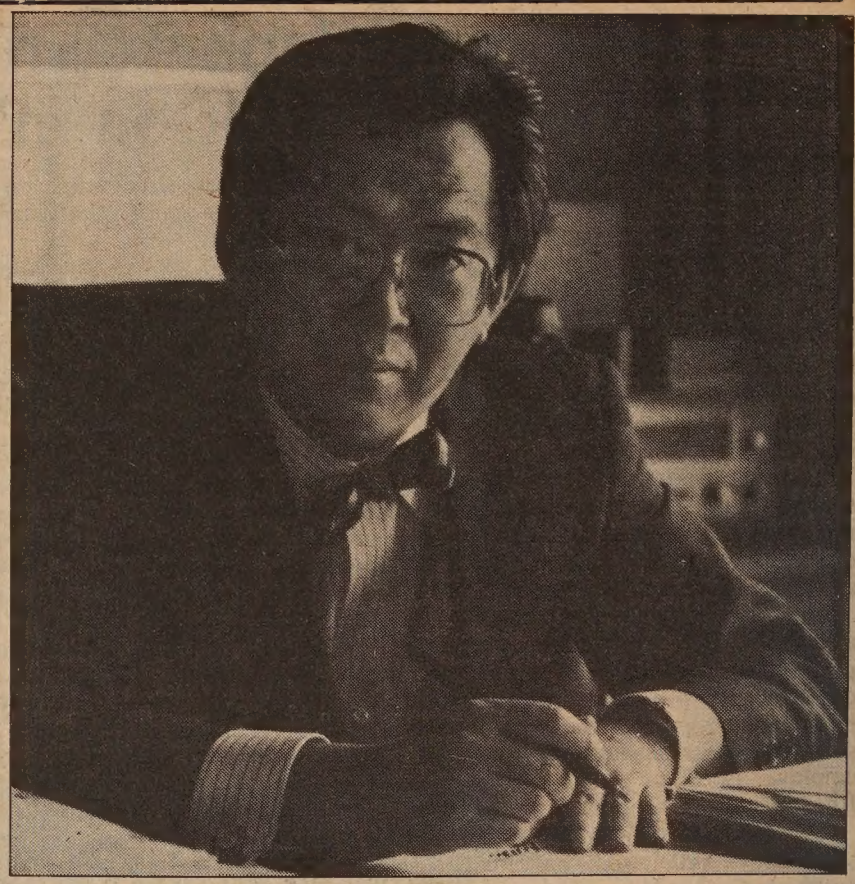
"The new chairman Pete Kelly . . . pledged to me and the Asian leaders that he would see that a substantial number of appointments will be made from the Asian community. That remains to be seen," admitted Hsieh, "but he certainly has made the pledge, and we can work with him."

As for his own plans now that he no longer is the state vice chair, Hsieh made it quite clear that he is still heavily involved with Democratic politics.

The Asian Pacific Coordinating Committee which grew out of an ad hoc group that met in February in DC has elected the Bay Area man as it new chair. In his new role, Hsieh will develop that group into a new Asian Pacific caucus for the National Democratic Committee.

"I've made a commitment to dedicate myself to spend as much time as I need to do it. I don't even consider the time," claimed the architect. "This is one of the rarest opportunities for me, or Asian people, to really develop this particular strength (of a unified voice).

"It's a lot of work, but it's worth it," he concluded. "The momentum is on!" □



Thomas Hsieh. (Photo by Thomas Wing Wo)

Health Issues, Firefighting on *Asians Now!*

OAKLAND — *Asians Now!* features Oakland Fire Department representatives Capt. Raymond Gatchalian and Gene Chin, who discuss their profession and the need for more Asian and Filipinos firefighters.

Elsa Young of the American Cancer Society talks about how to cope with the diagnosis of cancer. Also shown will be excerpts from a videotape, *Coping with Cancer,* produced by Angela Chen.

The last guest is acupuncturist Thomas Young, who talks about the use of acupuncture to treat mental health problems. □

Speaker Series Focuses on Legal Issues

BERKELEY — Asian Pacific American law students at Boalt Hall School of Law will sponsor its Spring Speaker Series, "Legal Issues in the Asian American/Pacific Islander Communities," Thursday, Mar. 3 and 10. Moderated by Alameda County Superior Court Judge Ken Kawaichi, the presentations include discussions about immigration and the recently-filed cases challenging the Supreme Court convictions of three Japanese Americans during WWII.

Presentations on both evenings run from 7:30 to 10 pm, at the Booth Auditorium of Boalt on the UC Berkeley campus. Call 548-3790 or 549-1296 for information. □

Tours to CHINA exclusively for overseas Chinese and Americans of Chinese ancestry

60 departure dates

Tour A: 18 Days Inclusive Tour
HONG KONG • GUANGZHOU • GUILIN • HANGZHOU • SHANGHAI • BEIJING

Tour B: 26 Days Inclusive Tour
HONG KONG • GUANGZHOU • BEIJING • XIAN • NANJING • WUXI SUZHOU • SHANGHAI • HANGZHOU • GUILIN

Tour C: 30 Days Inclusive Tour
HONG KONG • GUANGZHOU • WUHAN • YICHANG • YANGTZE RIVER CRUISE • CHONGQING • CHENGDU • KUNMING • XIAN • BEIJING
SHAOLIN TEMPLE

Tour D: 29 Days Inclusive Tour
HONG·KONG·BEIJING·CHENGDE·HOHHOT LANZHOU·JIUQUAN·DUNHUANG·URUMQI·XIAN

Tour E: *LUSHAN*HUANGSHAN*TAISHAN *NORTHEAST (MANCHURIA)

BROCHURE AVAILABLE

Summer Study Program at Jinan University Guangzhou

KUO FENG TRAVEL & TOURS
SAN FRANCISCO OFFICE:— 952 GRANT AVE., SAN FRANCISCO, CA 94108
415-982-0690
NEW YORK OFFICE:— 2 EAST BROADWAY, NEW YORK, NY 10038
212-431-7323
TOLL FREE: 800-221-7969 (EXCEPT NEW YORK, HAWAII & ALASKA)

DAVID G. H. YEE, D.D.S.
GENERAL DENTISTRY
(415) 668-1155
2424 CLEMENT STREET
(CLEMENT AND 25TH AVENUE)
SAN FRANCISCO, CA 94121
Emergency & Weekend Appointments Available

EMPRESS OF CHINA
ROOF GARDEN RESTAURANT
distinctive cuisine of all China
amidst oriental splendor with enchanting vistas
in the heart of san francisco chinatown
International gourmet honors & Holiday Awards since 1968
convention facilities
838 GRANT AVENUE • SAN FRANCISCO • TELEPHONE: 434-1345

PATRONIZE EAST/WEST

IMMIGRATION LAWYER
Green Card
Deportation Defense
David F. Mainland
Attorney at Law
220 Jackson Street
San Francisco
CA 94111
(415) 421-4402
No charge for the first visit

Laotian Refugee Finds New Life in S. Bay Electronics Co.

Business/Finance Notes

By JUDY POLUMBAUM

OAKLAND — Phimmasone Khomsonerasinh arrived for his electronics assembly class at 10 am and seated himself in front of his red metal tool box. Instructor David Viera put the students to work soldering chips, transistors and other minuscule components on a printed circuit board, a project they had started earlier in the week.

Phimmasone, a fast worker, already had finished placing the parts but wasn't satisfied. "This one's no good — too much solder," he said, pointing out little globules of solder here and there. "If an employer saw it, he wouldn't like it.. I have to fix it up."

RELAXED

A tall, even-featured young man with a relaxed manner and easy smile, 24-year-old Phimmasone was one of about 20 Indochinese and Chinese enrolled in a 15-week course run by the Oakland Chinese Community Council (OCCC).

As the well-educated son of a lieutenant colonel in the Royal Lao Armed Forces, Phimmasone undoubtedly would have entered the ranks of Laos' elite had the Communists not come to power in 1975.

Now, however, he was one of hundreds of thousands of refugees from Southeast Asia destined to join the immigrant working class in the United States.

As a student in an OCCC training program, he had somewhat of a head start in terms of finding work. The agency's job placement record is good, and many of the electronics students find work in Silicon Valley.

HIRED

Phimmasone did not yet know it, but right after Christmas vacation he would be hired by an East Bay computer company on a temporary three-month assignment that could lead to a permanent job.

Mornings at OCCC usually consisted of an hour of assembly practice and two hours of electronics theory.

Afternoons were devoted to English as a second language — a combination of electronics vocabulary, practical skills such as how to fill out applications or have interviews, and "acculturation," which included discussions of holidays such as Thanksgiving and Christmas.

On this particular day, English teacher Joli Forth had students fill out personal data forms for their files. Phimmasone quickly covered the two-page form in an upright, squarish script.

Under the heading "Hobbies," he listed "Read a book" and "Play guitar." He once played guitar in a bar in Vientiane, he said, but now lacked the money to buy an instrument.

MINING

Under "Special Skills," Phimmasone put "Mining." For a year before he slipped out of Laos, by swimming across the Mekong River and ending up in a refugee camp in Thailand, he had worked in a mining center collecting, grinding and analyzing mineral samples.

English class ended with a discussion of Christmas celebrations scheduled the following week. Each OCCC class had been given a turkey to cook.

Forth gave the students two reading assignments to do over Christmas vacation, one on health records and the other on military service.

After the half-hour bus ride to his home in the Fruitvale neighborhood of Oakland, Phimmasone sat in the living room translating the comments of his mother-in-law and wife from Laotian into English for the benefit of a visitor.

STEAMED

The guest had been offered a glass of Coca-Cola to drink. Meanwhile, in the next room, two of Phimmasone's sisters-in-law were preparing a Laotian-style dinner. One girl pounded chile with a mortar and pestle, the other tended rice as it steamed in a cone-shaped basket set over a pot of boiling water.

Phimmasone commented that a cousin had sent the cooking basket from Laos; the wickerware sold in Oakland's Chinatown isn't strong enough, he explained.

His mother-in-law, a lively, talkative woman wearing blue jeans, looked remarkably young for a widow and mother of nine children, aged seven to 19.

She said she had left Laos with her family in December 1980 because the new government would not carry on her occupation as an independent merchant.

With her eldest daughter and a friend swimming across the Mekong as an advance party, the others followed by boat.

DONATED

The two couches in the room had been donated by the church. In the corner sat a TV set. Phimmasone said the TV was one of the first things his mother-in-law bought after she arrived, and the younger children watch it the most.

Phimmasone Khomsonerasinh (Photo by James Yee)

Phimmasone left Laos because "I didn't have a future," he recounted.

It was a new sensation for a youth who had grown up in the comfort of a military official's home. Phimmasone had studied French since childhood and English in high school, and had entered the Lycee de Vientiane in 1975, just months before the Communists took over.

Phimmasone's father was sent to a labor camp "to atone," the family was told. "We had a car, we had everything, but after that we had nothing," recalled Phimmasone. "My mother had to sell things to take care of the family."

FRENCH

Phimmasone remained at the school for three years, where surprisingly, the school's main language of instruction continued to be French.

After graduating in 1978, he was assigned to work for a mining company in central Laos. He got a salary of about $10 a month. "You just could buy 40 pounds of rice and two packs of cigarettes; you could not buy clothes or anything else," he recalled.

He did not even inform his family of his decision to flee the country. One evening, he and a friend took a taxi from the mining center to the Mekong. It took them about an hour to swim across — into the arms of Thai patrols.

"I never missed work before," Phimmasone admitted a bit sheepishly.

After being arrested and released, he was put in a Thai refugee camp for two months. The Laotian asserted that this was an unpleasant experience because food was scarce and guards beat people and sought bribes. Then he was transferred to a refugee processing center in the Philippines, where he waited seven months for news of whether he could go to the US.

GLOWING

He became a volunteer block captain and interpreter in the Philippine camp, and left with a glowing letter of recommendation and three certificates of commendation from camp officials.

Aside from these credentials, Phimmasone produced several other prized documents, including his marriage certificate and photo reproductions of two diplomas his father received for completing military training courses at Fort Leavenworth, Kansas and Fort Knox, Kentucky in 1966.

It was August 27, 1981 when Phimmasone saw his name on a list for departure to the US. He left for his adoptive country two days later.

He arrived first in Pennsylvania, where he stayed with a Laotian "cousin" from his home village. Within ten days he had a job chopping up chickens for a local food production company.

ACCOMPLISHED

Once he learned that his girlfriend and her mother and siblings had also left the Philippines and landed in Oakland, his objective became to earn enough for a plane ticket to California. He accomplished that objective last March.

Phimmasone insisted the adjustment to life in the West has not been hard — though his wife and in-laws are on welfare and money is short. "The weather is the same (as in Laos)," he observed. "Ninety percent of Asian people like to live in California."

When pressed, however, he admitted he still thinks about Laos, and particularly about his mother and father, who remain in the labor camp. "I miss everything," he lamented. "Sometimes I'm homesick; sometimes I cry."

Phimmasone seems to have a strong motivation to help himself. He said he would like to go on to college and become a technician. "I want to improve myself more."

Since the start of January, he has been carpooling to his job with Osborne Computer Corp. in Hayward, one of the fastest-growing microcomputer firms in the area. "We have to disassemble and assemble the whole computer," he explained. The starting salary is $6 an hour.

If the three-month job leads to a permanent offer, Phimmasone would accept. But he is not abandoning his wish to attend college: he told *East/West* that he just may enroll in evening school. ■

Gov'r Appoints Nisei Woman to Head St. Dept.

SACRAMENTO — Governor George Deukmejian appointed a former supervisor of an LA television consumer action program as the head of the state's Consumer Affairs department. Marie Shibuya-Snell, a Republican Nisei, has now become the highest-ranking Asian American in the governor's cabinet.

From 1973-76, she supervised the "Action 4" consumer segment of KNBC-TV. Since that time, she has supervised the station's community relations office. The post, which requires Senate confirmation, pays $49,000 a year. □

Houston to Get 3 Chinatowns

HOUSTON, Texas — Chinatowns, usually developed out of the housing and business patterns of many different individuals and government regulations, have taken a new tact in and near Houston.

With the backing of some Hong Kong investors, Lang Yee Woo is attempting to revitalize "old" Chinatown — it dates back to 1976, according to a report in the *Wall Street Journal* — into a thriving center of shops and other businesses. There is also a stone monument planned for the area which will commemorate the 100th anniversary of the first Chinese railroad workers to arrive in Houston.

Transforming the "old Chinatown" area is rivaled by two other "new" Chinatowns. One, in the nearby suburb of Missouri City, is called Tang City. It is planned as a shopping mall with 140 stores, also backed by money from Hong Kong.

Yet a third Chinatown shopping mall recently celebrated its grand opening in a prosperous residential neighborhood of Houston. It consists of several restaurants, boutiques and a theater and grocery store. The mall was developed by LA-based Diho Market Inc.

Houston's Chinese population has grown to about 100,000 today from about 2,500 in 1965. □

John Kashiki Appointed to Valley Comm'n

SACRAMENTO — John Y. Kashiki has been appointed to the newly-created San Joaquin Valley Task Force on Air Pollution. The 62-year-old Nisei is president of KASH, Inc. and KASH INTERNATIONAL, Inc. He is also a member of the Peach Advisory Board, the Nisei Farm League and several agricultural associations. A Democrat, he will represent farmers' interests on the task force. □

Carew & English
FUNERAL DIRECTORS
ESTABLISHED 1890
ALSO SPONSOR OF
PACIFIC CREMATION PLAN
MASONIC AT GOLDEN GATE AVE
SAN FRANCISCO
346-2414

ST. MARY'S
HOSPITAL AND
MEDICAL CENTER

HOSPITAL AND MEDICAL CENTER
St. Mary's is committed to the challenges of the future. You can become a part of our exciting future by becoming a vital member of our health care team. You will have a stimulating and rewarding career while keeping pace with the changing needs of our ethnically diverse community.

450 Stanyan
San Francisco, CA 94117
An Equal Opportunity Employer

IN LOVING MEMORY OF
MRS. RENA C. ONG

Self-Help for the Elderly would like to thank the family and friends of Mr. George W. Ong for their donations in memory of Mrs. Rena C. Ong:

Y.C. Wong
Mr. & Mrs. Howard Louie
Grace Lum
Andrew Leong
Wah Ying Club
Mr. & Mrs. Arthur Chin
Mr. & Mrs. Paul Lai
Mr. & Mrs. Absolom Leong
Mr. & Mrs. Robert Seto
Mr. & Mrs. Calvin Dong
Waite Ng
Mr. & Mrs. Walter Yim
Doris Loo
Mr. & Mrs. Lawrence Jue
Mr. & Mrs. George Barulich
Mr. & Mrs. Andy Young
Lew & Fong Law Office
Wylie Low
Daisy Tse
Mr. & Mrs. Tony Jeong
Louis Kwok
Mr. & Mrs. Sidney Chan
Chinatown Neighborhood Ctr.
Dr. Collin Quock
Pauline K. Lee
Regan Chinn
Evelyn Shieh
Peggy Cheng
Joe Jung
Mr. & Mrs. Johnny Ong
Louella Leon
Raymond Wong
Mr. & Mrs. Clarence Poon
Mrs. C.Y. Low
Mr. & Mrs. Bertram Leong
Mr. & Mrs. George Fong
Mr. & Mrs. Michael Lee
Gladys Hu
Mary Seid
May Dea
Margaret & James Chan
Mr. & Mrs. Victor Chinn
Mr. Larry Cardellini
Mr. & Mrs. Fred Down
Mr. & Mrs. Alfred Delbex
Mr. & Mrs. Woodrow Ong
Harrold Schneider
Mr. & Mrs. Gregory Conlon
Mr. & Mrs. Leland Wong
Henry S. Tom
Mr. & Mrs. Harold Choe
Mr. & Mrs. Daniel Yee
Stephen Fong
Muoi Truong
Mei Ling Mak
George Young
Mr. Edward
Henry & Lily Hong
Chark Lee
Mr. & Mrs. Charles Jung
Mr. & Mrs. Clarence Dong
Mr. & Mrs. Virgil Leong
Mr. & Mrs. David Lee
Mr. & Mrs. Philip Rosten
Fanniter & Charles Siu
Carol Springer
Mr. & Mrs. Calvin Gee
Tina Yee
Mr. & Mrs. Wing Lai
Ms. Jean Ong Chuck
The Digrazia Family
Mrs. Samuel Chinn
Mr. & Mrs. David Hing
Mr. & Mrs. Walter Pang
Mr. & Mrs. Paul Jung
Chinese Chamber of Commerce
Mr. Ulysses G. Moy
Mr. & Mrs. Wayne Hu
Larry Simi
Margaret Lee
Connie Chen
Constance C. Yee

Chinese Gasoline Shipments to US Drop Off Sharply

LOS ANGELES — US imports of gasoline from China have declined sharply, a casualty of the continuing decline in world oil prices. From barely a trickle in 1980, Chinese gasoline sales to the US rose to almost $400 million last year, becoming the single largest Chinese export item to the US. (Total Chinese textile exports to the US are greater, but are divided up into 32 different categories.)

Shipments have dropped to about half this level since the beginning of this year and are estimated at about 30,000 gallons per day.

China is able to offer the gasoline at fairly low prices because it is considered a by-product of China's oil refining industry. Because not much gasoline is burned in China, most of the refining activity goes to producing heating oil.

The Chinese gasoline is generally purchased in the US by independent "blenders" who mix the gasoline with lead to raise its octane level. The blenders had been able to sell the gasoline at lower prices than the major refineries. But with the recent drops in world oil prices, gasoline from the major refineries is now more competitive with the blended gasoline.

In addition, more stringent air quality regulations have reduced the amounts of lead allowed in gasoline, making it difficult for blenders to produce and sell their product. □

Cooks Training School Slates Fundraiser Mar. 4

SAN FRANCISCO — The American Cooks Training School will host a buffet fundraiser on Fri., Mar. 4, 7 pm, at the Salvation Army Bldg., 1450 Powell St., SF. Recent funding cutbacks at ACTS have made it necessary to raise $50,000 in the next eight months in order to continue the program.

Over the past 10 years, ACTS has graduated over 500 students. Graduates of the program have gone on to obtain jobs in some of the finest restaurants and hotels in the Bay Area, such as the Fairmont, and the Hyatt Regency.

Tax deductible tickets to the dinner are $25 per person. The deadline for reservations is Fri., Feb. 25. For information or reservations, contact Bessie Chin, 12345 Barley Hill Rd., Los Altos Hills, Ca., 94022; 941-7810. Checks should be made payable to the American Cooks Training School. □

Wells Fargo Hosts Performance by SF Symphony

SAN FRANCISCO — Wells Fargo Bank will sponsor a special San Francisco Symphony event on Saturday, Mar. 5, in the Davies Symphony Hall. The program will be led by assistant conductor Jahja Ling. One of the pieces presented will be the Saint-Saens Violin Concerto No. 3, with guest violinist Cho-Liang Lin.

Tickets for the third annual "All SF Concert" for the neighborhoods are available for established neighborhood groups on a first-come-first-serve basis, and cost $4 each. For information or tickets, call 431-5400. □

Cambodian Dance Presented Mar. 5

SAN FRANCISCO — A dance company composed of SF-based Cambodian refugees will present a performance of classical and folk dance from their native country. Salaa Paq-Kmae will dance at the Fort Mason Center, Bldg. 3, 3rd Floor, SF, on Saturday, Mar. 5, at 8 pm. Tickets cost $5 for general admission, $4 for members of the World Music Network and are available at BASS ticket outlets.

Foster City Club Donates Food

FOSTER CITY — The Foster City Chinese Club delivered food packages of Chinese dry goods, rice and Chinese sausage to needy families and seniors in SF and San Mateo as part of its new yeasr activities. Present to help make the distribution were (l-r) Rev. Paul Hom; Frank D. Fong, senior project chair of the Soo Yuen Benevolent Ass'n which donated the sausage; Lily Fong, the club's charity chair; and Lola Fung, club president. The club financed the giveaway through the sales of its recently compiled cookbook, *Cherished Chinese Recipes.*

Smith College Honors Alumna Sue Yung Li

NORTH HAMPTON, Massachusettes— Smith College honored alumna Sue Yung Li in a ceremony held late last month. The landscape architect and filmmaker received the Smith Medal, an honor established 20 years ago and given to "those who exemplify in their lives . . . the true purpose of liberal arts education."

Li was one of the first American filmmakers admitted into China after the normalization of relations between that country and the US. During her three-month stay in China with fellow filmmaker Shirley Sun, Li produced *Cities in China,* a series of three films about the cities of Xian, Suzhou and Beijing.

Suzhou, which she also directed, won a blue ribbon award at the 1981 American Film Festival in New York. It, along with *Beijing,* formed the focus of the 1980 Margaret Mead Film Festival.

The filmmaker, who received a master's degree in landscape architecture from Harvard University, recently returned from another three-month trip to China with 40,000 feet of film. She plans to make four half-hour programs about the role of food in Chinese culture and life. □

Arthur Dong Featured on Chan. 26, Mar. 9

SAN FRANCISCO — Filmmaker Arthur Dong will be the featured guest on the "Lawson & Arts" television program scheduled for Wednesday, Mar. 9, 9 pm. Hosted by writer Todd Lawson, the show will also include portions of Dong's award-winning films, *Sewing Woman* and *Living Music for Golden Mountains.* The show will be aired on SF Cable Channel 26. □

EVENTS

NOW thru SAT, APR. 9, 1 pm to 5 pm, Saturdays
Free tax assistance, Oakland Chinese Community Council, 310 8th St., room 210, Oakland. 839-2022.

THUR, MAR. 3 & MAR. 10. 7:30 pm
Legal Issues in the Asian American/Pacific Islander Communities. Booth Auditorium, Boalt Hall School of Law, UC Berkeley campus, Berkeley. Free. 548-3790 or 549-1296.

SAT, MAR. 5, 8:30 am to 5 pm
Asian Sisters in Action conference for Asian/Pacific Amsrican women. 640 Commonwealth Ave., Boston. $5, payable to AFSC/ASIA, 2161 Massachusetts Ave., Cambridge, Mass. 02140.

SAT, MAR. 5, 9 am
Asians Now!, channel 2. Asian/Pacific Islander firefighters; Elsa Young of the American Cancer Society; Dr. Thomas Young of Northeast Community Mental Health Services.

SAT, MAR. 5, 10 am to 2 pm
Free tax assistance, Asian Community Center, 2200 6th St., Sacramento. English, Cantonese, Mandarin, Japanese, Korean and Tagalog.

SAT, MAR. 5, 7 pm
PACTS 10th Anniversary benefit dinner, Dr. Roy Sano speaks, King Wah Rest. 383 8th St., Oakland (848-0173).

SAT, MAR. 5, 10 & 11:45 am
Chinese films, *King of the Swordmen* (Taiwan, subtitled), and *Neighbor* (Beijing). Parkside Theater, 933 Taraval (at 19th Ave.), SF. $3. 527-3516.

SAT, MAR. 5, 6:30 pm
Chinese Historical Society of Southern Cal meeting, Grandview Gardens, C'town, LA. $14 (Barbara Ching, 477-4978).

SAT. MAR. 5, 1-5 pm
Book party: *Texas Long Grain* by Kearny St. Workshop at C'town Library, SF.

SAT, MAR. 5, 7 pm
Cultural dinner featuring different Asian ethnic foods. Mills College, Student Union Bldg., 5000 MacArthur Blvd., Oakland. $5. 430-2079.

SAT, MAR. 5, 8 pm
Cambodian classical & folk dance concert at Fort Mason Bldg C, 3/F, $5 (441-5778).

SUN, MAR. 6, 11 am
Chinese Cultural Society of Stockton New Year's festival. Civic Auditorium, Stockton.

SUN, MAR. 6, 2:30 pm
Ong Ko Met Family Assoc. Women's Auxiliary meeting. 719 Grant Ave., SF.

MON, MAR. 7 thru SAT, MAR 12
Asian Pacific Heritage Week at Univ. of Southern California, University Park, LA. Food fair, martial arts domonstrations dragon dances. Free. 743-4999.

WED, MAR. 9, 8 pm
National Geograpgic special program on pandas in China, KQED Channel 9.

WED, MAR. 9, 9 pm
Filmmaker Arthur Dong appearing on *Lawson and Arts,* cable channel 25. Portions of Dong's *Sewing Woman* and *Living Music for Golden Mountain* to be shown.

THUR, MAR. 10, 4 to 6 pm
Slide talk by Dr. Victor Low on "Past Efforts of Chi-Ams to attain Ed Equality" Geen Mun Ctr., 777 Stockton St., SF. Free.

THURS, MAR. 10, 7:30 pm
Public hearing on improving the voter handbook, by Citizen's Advisory Committee on Elections. Room 2C, City Hall, SF. 558-3417.

FRI, MAR. 11 thru SUN, MAR. 13
California Asian/Pacific Women's Network conference, Piccadilly Inn, Fresno. (209) 233-4651.

SAT, MAR. 12, 8:30 am to 1:30 pm
SF Unified School District conference for parents of middle and high school students on colleges and college admissions. Everett Middle School, 450 Church St., SF. Free. 565-9388.

SAT, MAR. 12, 10 am to 2 pm
Free tax assistance. Asian Job Resources Project, 1010 S St., Sacramento. English, Cantonese, Mandarin, Vietnamese.

SAT, MAR. 12 thru SAT, APR. 23, Tues. thru Sat, 10 am to 4 pm
Painting exhibition: *Shoping in China: The Artisan Community at Canton, 1825-1830.* Chinese Culture Center, 750 Kearny, SF. Free. 986-1822.

SAT, MAR. 12, 2 pm
Film documentary *Survivors* about survivors of the bombings of Hiroshima and Nagasaki. Western Addition Branch Library, 1550 Scott St., SF. Free. 346-9531.

SAT, MAR. 12, 3 pm to 10 pm
Macao USA, fundraiser for Self Help for the Elderly. Poker, Roulette, blackjack, pai gow, other games. 640 Pine St., SF. $10, $5 seniors. 982-9171.

SUN, MAR. 13, 3:30 pm
Table Tennis Exhibition at Chinese Com. Ctr. of the Peninsula, 3065 Middlefield, Palo Alto, 493-2133.

WED, MAR. 16, 8 pm
Staged reading of Dom Magwill's *Pinoys In Space.* Asian American Theater Co., 4344 California, SF. $2. 752-8324.

CLASSI-AD

SAN FRANCISCO SHEET METAL APPRENTICESHIP PROGRAM
Applications will be taken at the Sheet Metal Workers Local Union 104 Training Fund at 1939 Market Street, San Francisco on a continuing year-round basis. Applications will be accepted between the hours of 8:30 A.M. and 11:30 A.M. on the first Tuesday of each month, excluding holidays.
Applicants must be at least 17 years of age and have a high school diploma or the equivalent. Proof must be presented at the time of application. A valid California driver's license will be required before being dispatched to work.
Sheet Metal Workers Local Union 104 Trading Fund Office, (415) 431-1676.

ASS'T DIRECTOR in charge of operations for Bay Area cultural facility. Problem solving, staff & facility management. Good communication skills. $20 - $23,000. Apply by 3/7/83. Director, Fort Mason Cener, Bldg. A, San Francisco, CA 94123. EOE.

Licensed Ph.D. psychologist needed to fill administrative/teaching role as Clinic Coordinator. Salary: $10,000/50%/10 mos. begin. 8/1. For additional info. please call Prof. P. A. Cowan (415) 642-2055. To apply, send letter and vita by 4/1 c/o Ms. R. Hendrick, Psychology Clinic, 2205 Tolman Hall, Univ. of California, Berkeley 94720. The Univ. of Calif. is an Affirmative Action Equal Opportunity Employer.

FISCAL OFFICER
S.F. Commission on the Aging. $24,-951 salary. Administers the financial reporting, bugetary control & accounting function of an $11 million City Dept. Installs + Modifies accounting control system. Supervises (4) member accounting staff. Provides technical training & assistance to 41 subcontractors.

Requires a BA w/accounting emphasis & 4 years of progressively responsible Accounting & Auditing experience & Management experience.

Send resume to: S.F. Commission on the Aging, P.O. Box 7988, San Francisco, CA 94120 by 3/16/83. EOE

PART-TIME INTERVIEWERS
Chinatown research project seeks bilingual (Cantonese) persons to test children and interview parents during regular work hours. A four-month commitment is desired. Training/experience working with Chinatown population helpful. Hourly pay plus parking/transportation allowance. Send resume immediately to: Michael Lew, Project Coordinator, CCDC, 1007 Kearny St, San Francisco 94133.

HOUSE WORKER, GEN'L. Live in care of 2 yg children; gen'l house cleaning, laundry, prepare & serve meals. 3 mo exp & CA driver's license req'd. $3.50 hr + R/B. Apply at San Rafael Edd, 3110 Kerner Blvd. & ask for job order #1239157. Ad pd by er.

Social Worker, LCSW needed F/T for Community/based Asian Mental Health Services in Oakland, call 415-451-6729 Joanie.

Archaeologist to Speak at SoCal Historical Meeting

LOS ANGELES — Roberta Greenwood will speak on "The Chinese on Main Street, Ventura" at the Spring Dinner Meeting of the Chinese Historical Society of Southern California on Saturday, March 5 at 6:30 pm at Grandview Gardens, 944 N. Hill St. No host cocktails will begin at 6 pm. Greenwood, who is an archeologist, has done extensive studies for a redevelopment grant involving downtown Ventura.

The officers of the society are Eugene Wong Moy, president; Emma Woo Louie, vice president; Cindy Fong, secretary; Evelyn Cucchiarella, treasurer; and Ella Quan, membership secretary. The directors are Marion Fay, Elmo Gambarana, Donald Loo, Charles Wong and John Yee. □

TACT Hosts Talk, Slide Show by Victor Low

SAN FRANCISCO — The Association of Chinese Teachers (TACT) will present a slide program and talk with Dr. Victor Low on "Past Efforts of Chinese Americans to Attain Educational Equality in San Francisco" on Thursday, March 10 from 4 to 6 pm at the Geen Mun Neighborhood Center, 777 Stockton St.

Low is the author of *The Unimpressible Race,* a book describing the struggle for educational equality by the Chinese in this city. There is no admission charge for this program. □

Cho Liang Lin Debuts with SF Symphony

SAN FRANCISCO —Violinist Cho Liang Lin makes his SF Symphony debut in two March concerts conducted by assistant conductor Jahja Ling. Born in Taiwan, Lin began his studies at age five and entered Juilliard on a scholarship at age 15. He has won several major music awards and also performed at Carnegie Hall at a concert celebrating violinst Isaac Stern's 60th birthday.

Tickets for the March 3, 2 pm and March 4, 8:30 pm concerts range in price from $5 to $26. They are available through the box office and Bay Area ticket agencies. For information call 431-5400. Both concerts take place at Davies Symnphony Hall in SF. □

BUSINESS

WASHINGTON

BRING your own ideas, make the "Olde Kingston Hotel" the talk of the town. Great potential for small shops, cafe or antique shops. 2000 sq. ft. Located just off the ferry ramp at Kingston. Terms $149,500. Betty Ames Realty, 206-682-6256 or 206-297-3361. P.O. Box 362, Kingston, WA 98346.

WASHINGTON

BY OWNER. Neat, attractive 5 ac. mini-farm. Own well. Small barn. Nice 3br. rambler. Evergreens edge property. Only $70,000. Cash. 206-354-4871, 9281 Northwood Rd. Lynden, WA 98264.

OREGON

Restaurant seafood, seats 68. Rustic cedar, beautiful living quarters, ocean view. Class C liquor lic. Includes real estate. Featured in Bon Apetit Magazine. Gross $250,000. $415,000 OWC or $375,000 cash.

Dairy Queen Fast Foods. Family operation, on Hwy 101. Includes real estate. $250,000 gross.

LAKE COUNTY RANCH: 8000 acres (M/L), unlimited free water for irrigation. 1000 acres in grain at present time, could have 3000 acres under cultivation. Permanent pasture for 4000 head of cattle. Four miles on Goose Lake, Canadian Honkers and Ducks Flyway. Two large creeks and approx. 22 artesian wells. Large ranch home, 3 other houses, barns and corrals. Land is fenced and cross-fenced, all roads and dikes already in. Riparian land can be flooded for goose and duck hunting. Owner carried, excellent terms: **$8,500,000.**

ROGUE RIVER TRAILER RESORT: 180 feet (M/L) of Rogue River frontage with 150 feet (M/L) of docks, 37 hookups, lovely recreation room with fireplace and convenience grocery store, large 2-bedroom apartment above. Forty fruit and nut trees. One of a kind! A must see! Good books, good terms, owner carried. **$348,000.**

CHARLOTTE CLARK COUNTRY REAL ESTAE STORE
503-247-7702; 503-247-7334 or 503-247-6944 eves.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 67363

The following persons are doing business as:
Hop Hing Catering at 2687 Mission St., San Francisco, CA 94110
ALBERT LEONG, 1830 23rd Ave., San Francisco, CA 94122
VINCENT LEUNG, 4005 Mozart Dr., El Sobrante, CA 94803
Chiang Tsai Wu, 213 Woodson Way, Vallejo, CA 94591
Raymond On Bong Chan, 2526 29th Ave., San Francisco, CA 94116
David Lee, 241, 21st Ave., San Francisco, CA 94121
This business is conducted by: a general partnership
Signed ALBERT LEONG
This statement was filed with the County Clerk of San Francisco County on Feb. 2, 1983
Pub. Dates: March 2, 9, 16, 23, 1983

NORTHERN CALIF

GROCERY Store, money maker. 1/4 million $ sales last yr. great potential must sell. $89,000/ofr. Roseville CA. 916-786-6655; 916-783-9034. 206 Atlantic St., Roseville, CA 95678.

SACRAMENTO AREA

RIVER restaurant & bar, 5 ac. 400' dock, $1.5mm, terms.

COFFEE Shop, $44,000 mo. Closes 10 p.m. Terms.

CAR Wash, coin op/property, 2 avail., profitable, terms.

SERVICE business, nets $400,000 yr., estab. 11 yrs. w/train, $500K, terms.

TRANSMISSION shop, Reno, nets $52,000 yr. Terms.

FM BUSINESS BROKERS (916)485-0580. 3750 Auburn Blvd STE B, Sacramento, CA 95821.

SOUTHWESTERN WASHINGTON

40,000 sq. ft. office & retail shopping center, next to a large grocery store in a small growing city on ground lease. Sales price $2.1 million. Terms, 25% down, balance at 12% interest.

W.R.B. Realty Co.
206-687-5110

Battleground Plaza STE 18, Battleground, WA 98604.

WASHINGTON

Convenience grocery with living quarters. Family operation, excellent location on coast. Good fishing, claming, etc. $225,000 plus inventory, includes real estate. Call or write: 206-642-4293 or 206-642-2508. P. O. Box E, Long Beach, WA 98631.

WASHINGTON
RESTAURANT-COCKTAILS

Ideal for couple. Small Town, Centralia, Chehalis area in Wash. Grossed $232,442 in 1982. Low rent, clean. 115K total Price - 45K Dn.
Dean Parkins-Assoc., Inc. 206-241-6886, P.O. Bx 48067 - Seattle 98148.

SOUTHERN OREGON

Summer pasture, 107 acs, irrig., pole barn, living quaters & corrals, runs 100 head of cows, 20 mi. North of Klamath Falls. $185,000, terms. Owner, George Pondella, Box 286, Chiloquin, Oregon, 97624. 503-884-4243.

OREGON

CHINESE RESTAURANT seats up to 100, wine & beer lic. 10 years of fine service, good lease, good things are happening in Portland's Old Town.
HABITAT REALTY INC
206-695-7440 Vanc. 109 W 7th St. Vancouver, WA 98660.

OREGON

EUGENE SEAFOOD MARKET & Olyster bar-well estab in 5th Street Public Market $55,000 + inventory 503-344-1927; 503-485-3012. 5th St. Seafoods, 296 E 5th Ave., NBU 7-5 Eugene, OR 97401.

OREGON

GOLD BEACH, Oregon- Pole constructed hillside house, fantastic ocean view & Rogue River. 1 acre. 3 BR. 3 BA. many extras. Call (503) 247-6343. P.O. Box 707, Gold Beach, OR 97444.

WASHINGTON
REPOSSED MOTEL

Owner does not want it back! 35 modern units. Longview, WA. EZ conversion to monthly rentals. Under $12,000 unit with high leverage seller financing. Great for owner-operator. Adjacent office & apt bldg also avail. Call: 206-564-6681, Northwestern Affiliated Realty, LTD., 7320 6th Ave, Tacoma, WA 98406.

OREGON

BY OWNER. Historic Astoria Columbia river view frontage with spectacular view. Located in expanding tourist area 2 blocks from center of downtown. Approximately 2/3 acre. Priced to sell, $49,500. 503-325-2190 or 503-325-3358. P.O. Box 412, Astoria, OR 97103.

OREGON
RESORT

100 Acres fronting Hwy 101. Restaurant, motel, cottages, room for RVs. Trout pond & creek. $400,000. 503-292-6870.
GREENHILLS REALTY
4544 S.W. Ormandy, Portland, OR 97221.

OREGON

BY OWNER, North Oregon Coast fish receiving station. 2 unloading hoists w-access to troll & gillnet salmon, bottom fish, shrimp, albacore & dungeness crab fishery. All concrete dock area, 2300 sq ft metal bldg. Northstar flake ice plant w-15 ton holding room & ice delivery system. Storage & parking areas. Exclnt cond, equipment optional. 503-325-2190 or 503-325-3358. P.O. Box 412, Astoria, OR. 97103.

IDAHO

Price reduced to $250/ac. 2000 ac. paradise. Priv. hunting incl. elk, deer, many bird types. Exc. fishing. Log cabin gd. terms. 208-459-3900. Dr. P. Pearce, Rt 11, Box 4, Caldwell, ID 83605.

UTAH

COUNTRY STORE - with living quarters. Has been in continuous business for over 60 years. Has expansion potential. 801-563-6332 or write, E. Merrill, P O Box 67, Trenton, Utah 84338.

WASHINGTON
SALES
Fantastic Opportunity

New MLM Food Co. Only wks old. Looking for distributors throughout the US. Currently breaking & setting records. Take advantage of this ground floor oppt'y. 206-264-4892. 2549 174th S.E. Tenino, WA 98589.

NORTHERN CALIF

BAR & RESTAURANT, with banquet room. Mendocino coast. By owner. $160K - includes inventory, lic. & real estate. (707)882-2929. P.O. Box 661, Pt. Arena, CA 95468.

REAL ESTATE

CUSTOM BUILT HOME 3 yrs. old, 3 BR 2 BA, wall to wall carpet. Lg. enclosed redwood deck. Price $163,000. (415) 355-1177.

WASHINGTON

60 ac. 5Bdrm. home, timber, pasture, pond, creeks, out bldgs., 2 hrs. east of Portland. $150,000. 509-365-4613. Dennis Bonner c/o General Delivery, Appleton, WA 98602. Fact Sheet Available.

VANCOUVER ISLAND

FOR SALE: Waterfront lot, 100' X 280', Vancouver Island, Br. Col. Eight miles north Campbell River at exclusive Race Point. On bluff overlooking Inside Passage. Watch cruise ships, log rafts, pleasure boats navigate currents at exciting Seymour Narrows, site of once-infamous Ripple Rock. Fish salmon from your protected beach.
$100,000 - Canadian funds. H.W. Barker, Box 116, Meadview, AZ 86444.

SOUTHERN CALIF

HISTORIC Little Lake Hotel Cafe & Bar in clean, clear Inyo Cnty. 2½ sty concrete steel reinforced bldg., fire, earthquake proof, 3+ deeded acres on Hwy. 395. Annual gross potential $250K + when ownr managed & operated, 31 BR's incl. owners apt. + patio, pool, bar w/rock frplc., din. rm. w/ rock waterfall, coffee shop, B & W lic. Price $200K firm. $75,000 dn. OWC bal. at 6% OAC "Granny" Cocktail lic. avail. at $50K. Princ. only, any Bkr involvement at buyers expense. No exchanges or 1031 "pass-throughs" considered. Offer expires Mar. 21, 1983. Contact: Atty. Noland, 101 S. Main St., Lone Pine, CA 93545. 619-876-5561.

ARIZONA
VERDE VALLEY

WILDERNESS hideaway, 55 A. in Sycamore Canyon surrounded by Forest Service, mile river frontage, part irrigated. Same ownership 75 yrs. $850,000. Eves. Call Chuck 634-9668. #2328.
BEAUTIFUL DUPLEX on acre overlooking valley. Each 2 BR, 2 BA, carport, heated pool. Owner relocating. $127,500. Terms. Eves. call Lily 634-7856. #2290.
RESTAURANT WITH equipment, 3600 sq ft on 1.19 acres in super location. $200,000 price well below replacement. Good terms. Eves. call Don 634-5819. #2282.
COZY HIDDEN Valley hideaway, 2 BR cabin w/fireplace, deck overlooking Oak Creek Beach offers seclusion on 5 acres. $149,900, terms. Eves. call Louise 634-5469 or Chuck 634-9668. #2313.
ON VERDE River 33 acres, about 1,000 ft frontage w/small mobile, 2 wells $10,000 per acre price w/ excellent terms. Eves. call Clarence 634-3026. #2223.
END OF Road, borders Forest Service & Verde River, 5½ acres w/well, septic, storage bldg. For mobile or site built. $68,000 w/good terms. Eves. call Edith 634-8106. #2126.
COMMERCIAL BLDG. 2800 sq ft, 2 rental units, 3 BA, alley access. $62,000 w/good terms. Eves. call Lily 634-7856. #2273.

RED CARPET-MABERRY
Box 279 Cottonwood, Az 85326
602-634-9536

EXECUTIVE VIEW HOME SAN FRANCISCO

- View of San Francisco Skyline, Golden Gate and Bay Bridge
- Sits on S.F. Bay in exclusive Pt. Richmond community
- Deep water marina — 5 min. away with docking facilities
- Gracious custom built home perfect for entertaining
- 2,000 sq. ft., 3 private bedrooms, 2½ baths
- Elegant entree, gourmet kitchen
- 15 min. to Oakland, 30 min. to San Francisco
- Priced for immediate sale at $280,000 — for appt. (415) 233-8836/235-7070

P.O. Box 660, Elcerrito, CA 94530

NORTHERN CALIF.

Historic hotel bldg. needs rehab. 70 room 25,000 sq. ft. 5 story steel/concrete with elevator. Prime 101 hwy. Location $200,000. Call or write: 707-464-1225 or 707-458-3303. P.O. Box 1084, Crescent City, CA 95531.

OREGON

By owner, spacious Oregon contempary with spectacular river view. 4 BDR. 3½ bath, sauna, jacuzzi, exercise and hobby rooms, 2 fireplaces. 4000 sq. ft. Built above code, priced to sell! $275,000. Call or write: 503-325-2190 or 503-325-3358. P.O. Box 412, Astoria, OR 97103.

OREGON

SPECIAL 14 Oreg. A., 1/4M on lrg creek, 1 ½ M to town on paved rd. lrg 4 level home Tractor & irrig. equip. quiet. $190,000 (503) 394-2414. 39394 Brock Dr., Scio, OR 97374.

OREGON

BY OWNER — Two BR retirement home on river 1.3 + acres. irrig. in. $60,000. Cash. Bx 35, Glide, OR 97443. 503-496-3916.

OREGON

4 + Ac. 5 BR, 3BA, L/R, famrm, extra lge dbl gar. 2BR 1BA Trailer rental unit. Ocean view. $175,000. Call (503) 247-6093. P.O. Box 93, Gold Beach, OR 97444.

OREGON MOBILE HOME PARKS

40 spaces, with living quarters. $435,000.
SACRIFICE!! $75,000 equity for $25,000 cash out. For 28 space mobile home park on So. Oregon Coast, resort area. 503- 888-3819. Write 917 So. Empire Blvd. Coos Bay, ORE 97420.

CLEAR LAKE

Secluded 11 acre mini-ranch. House, barn, walnut orchard. Fenced. $125,000, 2 wells.
3 bedroom mobilehome. Lakeview lot, redwood deck, redwood tree $45,000. Large lakeview lots. Terms. By owner. Agent. P.O. Box 491, Nice, Ca 95464.
707-274-8809

SALEM OREGON

8 - 1 BDR. + 1 studio apt. in 2 bldgs. covered parking, laundry and storage. Full occupancy. Quiet Salem, OR. neighborhood. Call or write: 503-362-4330 or 503-399-5183. 1118 7th N.W. #6, Salem, OR 97304.

---

95 YEAR OLD FAMILY HOMESTEAD

Injury forces sale of 160 acre cattle ranch along 5/8 mile Pend Oreille River north of Spokane, Washington. Fantastic fishing, duck hunting, year-round creek, part trees, pastureland, wild hayland. Sweeping view of valley and mountains. Many species wild birds and animals. No poisonous snakes. Southern exposure. Mild winters, great gardens. Small house, many outbuildings. Excellent tax shelter. $175,000. Large down, owner carry contract with balance negotiable. Clay Logue, Star Rt. #2, Usk, Wa. 99180. (509) 445-1358.

NORTHERN CALIF

Home for sale, by owner between Auburn & Grass Valley, designed by professional Handyman, built 1979 lots of extras, 1500 sq. ft. living, 3 bdrm 2 ba. up, ½ ba. in workshop under, w/2 car garage & home canning center. All elec. w/use efficiency design & emergency 5000 watt gen., Will sell total household furnishings + field & yard maintenance equip. less personal possessions on $135,000 interested? call 916-268-2140. 21098 Clivus Dr., Grass Valley, CA 95945

故國金光

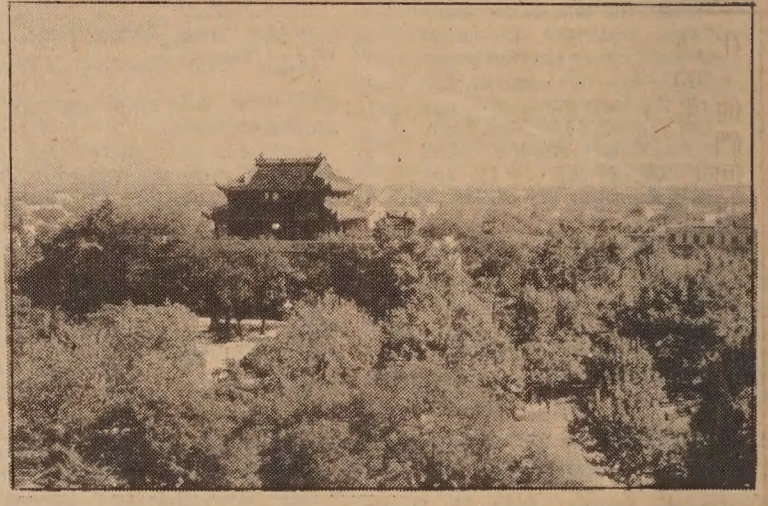
秦倩

圭　南京市內的幾處古跡

明太祖朱元璋滅元後，於洪武元年（一三六八年）定都南京。積極從事都城的建設。他擴大了城垣，隨着自然環境和地理形勢，規劃了一種非幾何格局的自由發展的城市設計，很少正直的街道，和當時的西京—長安（現在的西安市）舊帝都棋盤式經緯分明的設計完全不同。自洪武至永安十八年（一四二〇年）成祖遷都北京，其間經營了五十多年。據歷史記載，南京有十七條大街，十九個街坊，十個集市，皇城禁苑，名園古刹，構成了一個繁盛的都城。有清一代，太平天國的勝敗，南京屢被戰火，受到相當的破壞。直到國民政府再次奠都（辛亥革命後孫中山先生在南京就任臨時大總統），才重獲擴建整修，城市面目一新。一九四九年以後，中共雖然建都北京，但那裡仍舊是軍事政治的重鎮，長江大橋修通，更成了大江南北的交通樞紐。

明故宮是明朝初年興建的。當年分皇城宮城二重城，中間隔有護城河，有五龍橋相通。前有午門，後有端門，格局與北京故宮相仿，僅規模略小。清咸豐太平軍之役毀于戰亂，棄置未加修復，年久已就成廢墟，只堪憑弔，近年來人民政府在原地闢建午門公園，也曾在地下發掘出許多石刻，豐富了文史資料，至于明故宮，便只是歷史上一個名稱就是了。

鼓樓在明代，算是南京城的中心。明初的建築，樓分兩層，樓座是磚石砌的，遠望像座城門。鼓樓重簷飛角，氣勢雄偉。樓上過去設有報時的大小鼓，雲板和點鐘，以及銅壺滴漏（古時的計時儀器）等設備。據記載，鼓聲可達十里，全城內外都能聽到。現在這些報時的鐘聲已不存在了。遊客還是可以登樓眺望的。綠蔭的市區，青翠的鍾山，澄明的湖水，都收眼底，一覽無餘。



下圖為南京城鼓樓

朝天宮在南京水西門。傳說春秋時吳王夫差（公元前四九五年）曾在冶山冶鐵造劍。東晉（公元三九〇年）建冶城寺，到明洪武年代改建朝天宮。當時是教授文武官員學習朝賀天子的禮儀的地方。到了清代便把它改建為府學文廟（孔子廟），砌了高大的「萬仞宮牆」，設置了懸鐘架鼓的「金聲玉振門」，大成殿上，供奉孔子，兩翼還有祭祀七十二賢的廊房，和秦淮河畔的夫子廟可稱伯仲。冶山就在宮後，山上有敬一亭，飛雲閣，登臨遙望鍾山，青翠可掬。

清涼寺在漢中門內的清涼山。五代南唐（公元九三七—九六一年）建清涼道場，是李後主的避暑行宮，他（李煜著名詞人）常留宿在那裡。當時是道教的寺觀。明初才改為清涼寺，變為佛教了。原寺已毀，現在的佛殿是清末修建的。南唐時的一口水井，至今還在。傳說寺裡的老和尚，終生飲用這口井的水，鬚髮到老不白。

鷄鳴寺在南京城北，是南京著名古寺之一。原址最早是三國時吳的宮苑，後來建的寺院，歷遭破毀。明洪武年間在舊寺址建鷄鳴寺。此地北臨玄武湖，東對紫金山，湖光山色，風景宜人。在清末民初，又增修了豁蒙樓、景陽樓，為遊人愛賞的去處。

三言兩語

信用第一

最近亞洲華爾街日報報導，麻州的資料庫公司調查了全球十七個主要借貸國（地區）。證實香港是世界最佳的借貸地區，債信良好。其次是台灣，新加坡第三。跟着是泰國和南韓。

頭三名都是華人地區，泰國財經人士也是華裔居多。借貸還錢有信用，華人值得為此驕傲。（黃就）

知心話

余卓雄

福倒寫了

在朋友家中同看粵語的錄影帶，螢光幕上影出了一個客廳的鏡頭，牆上倒貼着一個寫在紅紙上的大「福」字。我以為是佈景的人一時大意，把字倒貼了也不知道。我一派天真的問朋友說：「難道導播、演員、攝影師都看不出來？」

朋友笑得不能仰止，最後才安定下來，擦着眼淚道：「誠實地告訴我，你真的是不知道這是甚麼意思麼？」

他的問話加深了我的好奇，我嚴肅地回答道：「我的確是在說實話。」

「好。讓我告訴你這個老實人。」朋友正經地給我解釋：「那是『福滿到倒瀉了』的意思。」

我恍然大悟，但覺得這種好意頭算不得高明。我對朋友說：「福既瀉了，那裏還算有福？何況字是明明自己倒貼的，這也是說一心情願倒瀉的，更不算是倒『寫』！」

朋友又氣又惱，說：「你真是不可救藥。」

我虛心地回答道：「我祇是要尋求正確的途徑去獲得真正的福氣。」說到這裏，螢光幕上的兩個演員已經因「劇情需要」而動起武來，一個把另一個的衣服撕破，如此一件好衣服，就為「藝術」而「犧牲」了。看來牆壁上的「福」字，似乎搖搖欲墜。朋友難為情地望我一眼，兩個人會心地大笑起來。

「福」如果能由人左右，相信寶貴有限。照我看，福不是可以人為的，是善行的果實。而世人心目中的福，每每奢望於不勞而獲的享受，所以新年一到，人人恭喜發財，很少人肯想想積福所要付出的代價。

眞正的福氣，如健康、長壽、心裏有平安等，都不是隨便把福字調來調去而生的。誰掌管生命，就要向誰求；況且長壽不限於地上的歲月，如果我們把靈魂的千古和身體的七八十年一比，問題就重要得多了。至於心裏的平安，是一個人的精神境域，發財之威脅精神的寧靜，成為人的致命傷，自古皆然。還有美貌和名聲，不過如朝露夕陽，福又從何談起？

心裏的平安，來自知足、知天命，雖貧亦樂；禍也可變為福，不然，身在福中不知福，福亦是禍。

耶穌的山上寶訓，專論眞福，在歷史人心上閃鑠生輝。他說有福的人是虛心的、哀慟的、溫柔的、飢渴慕義的、憐恤人的、清心的、使人和睦的、為義受迫害的。這些靈性上的美德，可能使勢利人嗤之以鼻，但是它們確實地能把人帶入一個美妙的世界裏。在他的周圍也許有困難重重，甚至他自己也遭遇到不幸和挫折，他仍能處之泰然。他沒有逃避現實，他在向現實挑戰，他又使別的人因他得福。

我們在新年特別留心到福氣的來臨，說吉祥話，吃吉祥菜，因為光陰的飛逝使我們在大夢中驚醒，才覺得要小心翼翼，然而我們的一切好意頭，都不過是一個泡沫，等到正月十五一過，又回到老習慣、舊生活裏去，我們的福氣何短暫乃爾！福氣豈是季候性的麼？宅也不是可以在路旁拾到的一個包裹。宅是一個人和上帝天天相處發生的關係，是一種新的生活方式，是一個眞善美的境界。

短聞

★馮天賜博士定三月十日下午四至六時在華裔教師聯會講座上演講，題目是「華裔在歷史上爭取教育平等的努力」，並放映幻燈片。馮博士新著「美國華裔教育奮鬥史」最近由本報社出版，獲各方好評。講座地點：士德頓街七七七號建民中心，不收門券。

★第二道電視台「今日美亞」節目定三月五日星期六上午九時討論針灸治療精神病、亞裔參與消防工作及播映陳玲兒攝製「防癌治癌慰癌」錄影帶片段。

★安老自助處定三月十二星期六下午三時至十時在板街六四〇號舉辦「賭城之夜」籌款會。入場每位十元，老人五元，另贈晚餐一份及籌碼一元云。

★東北衛生服務處定三月四日上午十一時舉辦孕婦常識講授班。地址：士德頓街一五二〇號，不收費用。

★香港訊：中國銀行及十三家中國投資的銀行上週宣佈擴大工業貸款，延長期限，降低利率，以助廠商渡過困難。

★華府訊：司法部長史密斯廿八日在參議院移民難民政策小組委員會作證，促新移民法案通過，使政府能控制邊境。他估計如此案不獲通過，每年美國非法移民將增五十萬人。

★北京訊：中國國際旅遊會議廿八日開幕，有四十四國和地區上千名代表參加。會期五天，介紹中國旅遊政策、資源、條件與旅遊事業發展前景。

歡迎訂閱東西報
國內一年十五元
二年廿八元
三年四十元
國外一年二十元
EAST/WEST
338 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA 94108
(415) 781-3194

專技修理打字機
本店專修各式打字機出售出賃價錢
公平 Mission Business Machines
3045 Army St. S. F.
647-7711 住宅電話 878-4862
陳國亮 John Chin

浮世漫錄

蔣光夫

二八二、虛榮心

本星期內，英國女王夫婦應雷根總統的邀請，來美國西岸訪問雷根的私人別墅及牧場，要策鞭試馳他的名駒。第一夫人南茜先來西岸「接駕」，昨晚在「好萊塢」二十世紀片場設宴洗塵，電影名星都被邀請作陪客，接着當然要來舊金山市觀光，屆時雷根總統將飛來本市，親自主持「國宴」，宴設金門公園博物館。范士丹市長不得不盡「地主之誼」，在新建戴維斯音樂廳也得舉行招待會，據說已發出請柬一千五百份，有些本市名媛紳士沒有收到請柬者，紛紛出外旅行，避免有被冷落之感。有人說，這次招待英女王夫婦，所費不資，又要從納稅人付出來，我們和這件事毫無關係，不應負擔費用。

據報道稱，籌備這次招待英女王夫婦來訪，確實花費巨大人力物力，僅就本市來說，就要動員千餘名警衛人員來保護這對夫婦，最大的問題當然是防止北愛爾蘭裔人士的反英示威，因此在舉行「國宴」場所的金門公園及博物館大加粉飾，還爲了加强「防暴措施」，竟把在公園工作的花匠與以審查，凡屬愛爾蘭裔者不准在「國宴」日來園當值，引起了這些人的大不滿意。

事實上，英女王夫婦給我相當不錯的印象，居在香港時曾數次見到王夫菲列普親王，平易近人，頗有幽默感。英女王的「聖誕祝詞」由她親口讀出，每年由電台廣播，也是我最欣賞的節目之一。不但如此，我十分同情這對夫婦。英女王沒有實際權力，祇不過是英聯邦的精神偶像而已，但形式上必須扮演傳統的英國君王的各種儀式，每逢國家慶典，就要頭帶王冠，身披禮袍，演出傳統節目，像做戲一樣，成爲俗稱「王帽」戲演員。

雷根總統原是電影演員，「好萊塢」是他的發祥地，從政以後一貫保持他的演員風格，入主白宮之後，依然故我。因此有人說，「雷根不過在扮演總統這個脚色」。事實確是這樣，看他舉行記者招待會，或出現在公衆場合，一舉一動像在演戲，頗受觀衆的歡迎。

近據民意測驗，大多數人不滿意雷根的各項政策，但對他仍有相當的好感，這是十分特殊的現象。這種現象使他的政治生活變得多采多姿，這次招待英女王夫婦，就是他演出精彩節目之一。

我們可以猜想，當雷根爲英女王夫婦擺設「國宴」在金門公園博物館之時，左顧右盼，得意洋洋，躊躇滿志，一定認爲一生中最難忘懷的賞心樂事。在這個鏡頭中，他是主角，其他人都是配角，連英女王夫婦不過扮演次要角色。看來，這次雷根可以滿足了他的虛榮心。

金山客批世情

★生命賭注

農曆新年期間，舍路華埠賭館發生劫殺案，十三人喪生；波士頓華埠賭館亦有劫殺案件，一男子被殺。

金山客曰：賭徒悲劇，乃將生命投入賭注！

★吸引力

加拿大温尼伯一男子用吸塵機將信自郵箱吸出，警察控以「偷信」之罪。

金山客曰：此信必極富「吸引力」。

★吻增健康

祕魯醫生新發現，認爲接吻可使人心情激動，對心臟起一種刺激作用，能增進健康。

金山客曰：有謂「愛情乃最佳醫生」，信然。

★贍養費

西德一男子因捐精子使一婦人成孕，竟爲該婦人追索贍養費。

金山客曰：以此推想，捐精者繳納入息稅時，是否亦可申報多一人贍養？

★財產與生產

華盛頓州上訴法院判決，妻子並非財產，丈夫不能佔有。

金山客曰：妻子雖非財產，但應屬「生產」工具也。

現場錄音

※了解

甲：我嘅老婆一的都唔了解我，唔知你嘅太太點呢？

乙：我嘅太太更唔會了解你啦。

下午茶座

頭痛問題(二)

（續上期）朋友李君參加茶叙，談到亞裔難於團結的「頭痛問題」。丙君提醒我們「美國是一個現實的社會，…人多有勢力，人少無人管。」我們繼續在談這問題，甲君說：「我們且別怪外族人士，我們自己華裔也是四分五裂的呀！

我們都點頭稱是。乙君說：「以前我以爲華人只有政治派系之分。誰左誰右誰是中間派，社區中人都會分個清楚。現在再深入體會一下，發現問題不是這般簡單。事實上有政治興趣的人仍佔少數。華人的分裂，是在語言、文化、經濟條件和生活方式上。」

李君說：「我從前在學校讀書時，也覺得有這個現象：說英語的土生自成一國。來自香港的新移民另結集一個角落，來自台灣的也不跟別的華人來往。」

乙君繼續說：「今天我們還發現，華埠居民和住在華埠外的都漸難相處。一般說來，住華埠以外的人爲着環境上的需要，說英語的機會遠比說華語的多，在生活習慣上也趨美化。他們回頭看看仍然往在華埠的人，會認爲我們『守舊』，認爲我們追不上時代。」

我說兩者在語音和生活習慣上會有差距，但不一定會互相輕視和互相指責。

丙君也不同意乙君所說：「華人家庭中，兩代人相處也有第一代說華語，第二代說英語的普遍現象。並不限於華埠內外。」

朋友乙說：「可是在一家人中，語音和生活習慣的不同，總會引起誤解與不和，這是我們難以否認的。我還看到另一個情形：一些華人經濟條件較爲優越。也不願再回華埠活動……。」

「這也要看個別情形，」丙君對乙君說：「我認識在華埠團體中熱心服務的好幾位朋友，他們都是住在華埠外的高薪專業界人士。但他們曾對我說『華埠是華人的據點，我們要爲同胞們做些工作的話，還是回華埠好』。」

乙君說：「我所見的倒是兩樣。一些人遠離華埠工作居住，對華埠的事不再關心了。丙君說的只是少數人，但願更多人關心美國華人的地位、權益、和我們在社會上的形象，在大前題之前團結一致。」

（陳志福）

行文煥

F.S. LOUIE & CO. INC.
2423 Fourth Street
Berkeley, Calif. 94710
Complete Restaurant Dishes
Tel. (415) 843-2824　531-6101

厚身　專營
餐館碗碟
不銹鋼
長碟圓碟均有
現貨齊備　全美批發

東西報　歡迎訂閱

SUMMONS (FAMILY LAW)
No. 790540
SUPERIOR COURT OF CALIFORNIA, COUNTY OF SAN FRANCISCO, City Hall, 400 Van Ness Avenue, San Francisco, CA 94102
MARRIAGE OF
PETITIONER:
BELL JUNG
RESPONDENT:
CHOI-WUN (LEUNG) JUNG
NOTICE! You have been sued. The court may decide against you without your being heard unless you respond within 30 days. Read the information below.
AVISO! Usted ha sido demandado. El tribunal puede decidir contra Ud. sin audiencia a menos que Ud. responda dentro de 30 dias. Lea la informacion que sigue.
If you wish to seek the advice of an attorney in this matter, you should do so promptly so that your response or pleading, if any, may be filed on time.
Si Usted desea solicitar el consejo de un abogado en este asunto, deberia hacerlo inmediatamente, de esta manera, su respuesta o alegacion, si hay alguna, puede ser registrada a tiempo.
TO THE RESPONDENT: The petition has filed a petition concerning your marriage. If you fail to file a response within 30 days of the date that this summons is served on you, your default may be entered and the court may enter a judgment containing injuctive or other orders concerning division of property, spousal support, child custody, child support, attorney fees, costs, and such other relief as may be granted by the court. The garnishment of wages, taking of money or property, or other court authorized proceedings may also result.
Dated: Feb. 8, 1982
CARL M. OLSEN, Clerk
By JEANNIE SMITH, Deputy
LAW OFFICES OF EDWARD C.Y. LAU
Attorney for Bell JUNG
Four Embarcadero Center, 3rd Floor
San Francisco, CA 94111-4184
Phone: (415) 956-1111
Pub. Dates: Feb. 16, 23, March 2, 9, 1983

駕駛學校
LEARNER
DRIVING SCHOOL
$ 14.00 PER HOUR
有華語及英語教師
414 CLEMENT STREET
(AT 6 th AVENUE)
(415) 752-6005

東西報　贈送親友名貴大方

EAST WEST 東西報

THE CHINESE AMERICAN JOURNAL • PUBLISHED WEDNESDAYS • VOLUME 17, NUMBER 9 • MARCH 2, 1983 • 25 CENTS

（每份二角五分）　第十七卷第九期　公元一九八三年三月二日

華埠街頭衝突 兩人中槍重傷

（本報訊）週一上午十時許兩名華裔青年在華埠街頭被槍擊重傷，已被送往米慎急救醫院，情況雖嚴重但已告穩定。傷者一年十三歲，腹部中槍，一年十六歲，胸部中槍，因皆屬未成年少年，警方未透露身份姓名。

槍擊事件發生在積臣街七二七號如意首飾行附近，當時三名青年與傷者口角，未幾發生衝突，其中一年約二十歲的青年，拔出點三八口徑自動手槍，向兩華裔青年射擊，兩青年中槍倒地，警員湧至時持槍青年與其同夥已紛紛逃去。警員在現場拘押了一人，但據警方表示，此人與槍擊案無關，在警局作證供後，旋被釋放。

警局防止幫派小組警官約翰。麥根拿表示槍擊事件中大部份人物皆來自屋崙的越南青年。警方雖然認爲槍擊事件與幫派鬥爭有關，但防止幫派小組另一警官丹·福萊指出，這件事僅屬個別青年的衝突，並不表示越青與華青的武鬥。

福萊表示警方仍在調查此案，因此未透露警方假設的兇案動機，但他指出這可能是與屋崙越南華人組織被人敲詐有關。聞事件中的越南青年曾向該組織進行敲詐，而事發前敲詐者與該組織相約，在華埠進行談判。

警方歡迎市民提供有關資料及綫索，請電五三叁—一四〇一福萊警官。

安樂居服務十年如一日

黃燕薇

（本報訊）安樂居將於三月十八日舉行餐會，慶祝該健康服務中心十週年紀念，同時向其創辦人之一及現屆主席朱榮鐸牙醫致敬。

安樂居雖於一九七二年始獲得聯邦政府資助，但在六十年代末期，已有計劃開辦一所供體弱老人健康服務的地方。

安樂居行政主任瑪麗·露意絲·安撤克回憶開辦初期時說：「一九六五年更改了移民法後，很多老年人搬來華埠居住。當時這裡沒有地方供他們生病時的護理服務，這些老年人大部份有加州醫藥補助（Medi-Cal），有病時都要去華埠以外的醫院就診。」

安撤克記得當時華埠北岸區委的衛生委員會計劃開辦一所療養院，但經一位社會工作人員研究東華醫院病人出院資料後，發現了一個意外的規律。出院的病人中，只有一小部份是需要卧在病床上的，但他們全部都被介紹到療養院去。這時計劃開辦療養院的人，都開始往較簡單規模方面想辦法。

其中一個構想，是仿效英國的「日間醫院」。一些需要別人照料，但又未病重至要住療養院的人，都可以白天到「日間醫院」，晚上回到自己家裏。

安撤克又指出一些衛生服務計劃派員到年老人家裏，每天幫助他們兩三小時，但她認爲這些計劃不能滿足一些需要更多照顧的老人。

安樂居爲了避免把體弱老人都安置在醫務機構，要安排很多不同類型的服務計劃，例如膳食、衛生服務、住宿、及短期特別護理服務等。

「我們最初在百老匯街開辦安樂居時，什麼都沒有，」安撤克說：「老人日間進來，我們幫他們梳洗，洗衣服，供他們膳食及娛樂節目，又爲他們作物理治療和職業治療，給他們服食藥物等。」安樂居的工作人員，更上門到一些老人家裏去照顧他們。

安樂居每週七天都照常辦公，安撤克笑說：「一般市民並不是照銀行大班辦公時間做事的。」

一九七五至七八年間，安樂居得到聯邦政府老人處的資助，在跑華街一四四一號開始興建一所五十四單位的老人住宅，該樓宇的樓下，開辦了一所日間醫院。爲了籌建跑華街的樓宇，安樂居積極地籌款，在社區籌得一百萬元，又得到房屋處三百萬元的資助，終於完成了買地建屋的計劃。

一九七八年安樂居又增加了長期性護理服務及多項社區衛生服務。現在安樂居有醫生、牙醫、耳科醫生，又與東華醫院、聖法蘭西斯醫院和兩間療養院樹立了特別關係，安樂居的病人如果到這些醫院或療養院留醫，費用由安樂居支付。

安樂居的服務範圍雖然擴大了不少，但宗旨依然如舊。安撤克說：「照顧老人傳統是靠醫生，但很多老人的問題並非單純是醫藥衛生這麼簡單。舉個例說，假設有個老人有糖尿病，如果飲食不適當，或忘記服藥，病情會變得嚴重，非去看醫生或進醫院不可。」

安撤克指出在安樂居裏，醫生、社工、物理治療師、職業治療師、營養顧問等工作人員都非常合作。她說：「我們發揚群體精神，去幫助到安樂居的老人。我們更經常與他們的家人合作，我們要這些老人留在社區，就必定要經常得到社區和他們家人的支持。」

正如其他社區服務團體一樣，安樂居現面臨財源短缺的威脅，最近正與聯邦和加州醫藥補助商榷一項新資助計劃。安撤克承認安樂居將來可能要徵收費用。

安樂居以往是舉辦賭城之夜來籌款的，今年在董事的鼓勵下，一改過去的方法，舉行籌款晚餐，所得款項將撥入建樓經費。

安撤克環顧跑華街安樂居的辦事處，感激地說：「這座樓得以建成，是得到社區的鼎力支持，我們希望將來再發展，加建第二所樓宇。」

注意華埠治安

（社論）最近西雅圖華埠華美俱樂部發生血案，歹徒殺死十三人傷一人，又聞波士頓華埠有匪徒在行劫中殺死一人傷數人。兩天前舊金山華埠也發生槍擊事件，兩人受傷，其中一人傷勢頗重。

我們不難看到：美國任何一個華埠都有治安問題。其中原因之一，就是美國交通發達，人民出外不必申請路條。匪徒們在美西一個城市行劫後，可以馬上乘搭飛機逃往另一個遠在美東的城市。而且許多黑社會組織，都有全國性的分部。他們跑到那裏，都會有兄弟接應。

反觀美國警方，每發生一件命案，還未進行調查，便宣佈這是一件單獨事件，與別案無關。歹徒逃去別埠，警方又說「已離他們管轄範圍」。結果是不了了之。可憐不少枉死者的家屬，十年八年後也不見破案。

因此在殺人案件連續發生時，我們喜聞洛杉磯華埠熱心人士組織「華埠安全協會」。除了聲言支持警方外，還籌劃設立街坊守望相助單位，以便及時通報可疑份子及罪行。又準備設計提高市民道德與警覺的教育生活動。我們預祝安全協會成功，並望美國其他華埠也成立同樣的組織。

（劉池光）

（按：洛杉磯華埠安全協會聯絡員是葉保鋌與譚玉生博士，電話二一三—六二九·一七六八。通訊處設華埠同源會內。）

警方續查 西雅圖槍殺案

（本報西雅圖訊）警方仍在追尋二月十九日槍殺案的第三名嫌犯。警官邁克·撒拉斯文表示警方仍未查出第三名疑兇的身份，但警方認爲該疑兇很可能是亞裔人，年紀相約被扣押的 Benjamin Ng 和 Willie Mak，前者二十歲，後者二十二歲，皆被控十三項一級謀殺罪名及一項一級武力襲擊罪名。

主控局的發言人邁克·格蘭達向本報表示，該局已呈上了要求判處死刑的申請書。

警方推測此案爲一連環搶劫謀殺事件，警方認爲兇徒進入華美俱樂部兇案現場後，槍脅該俱樂部員工引進賭客，之後將其逐一綁架，後爲防止被劫賭客透露證供，遂殺人滅口。

西雅圖警方希望社區人士合作，已在國際區散發了中英雙語傳單，又設立了一特別電話綫，市民撥二〇六—六二五—二四九〇可以華語與警方通話。